

Art.Nr.
3905318931
AusgabeNr.
3905318931_2001
Rev.Nr.
24/11/2022

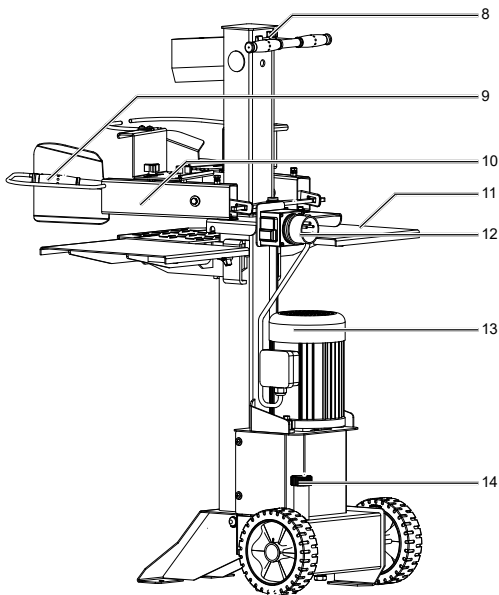
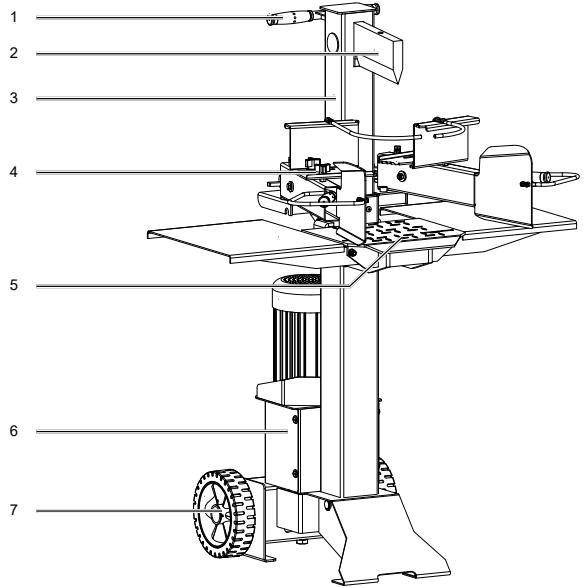
CE **HERKULES**



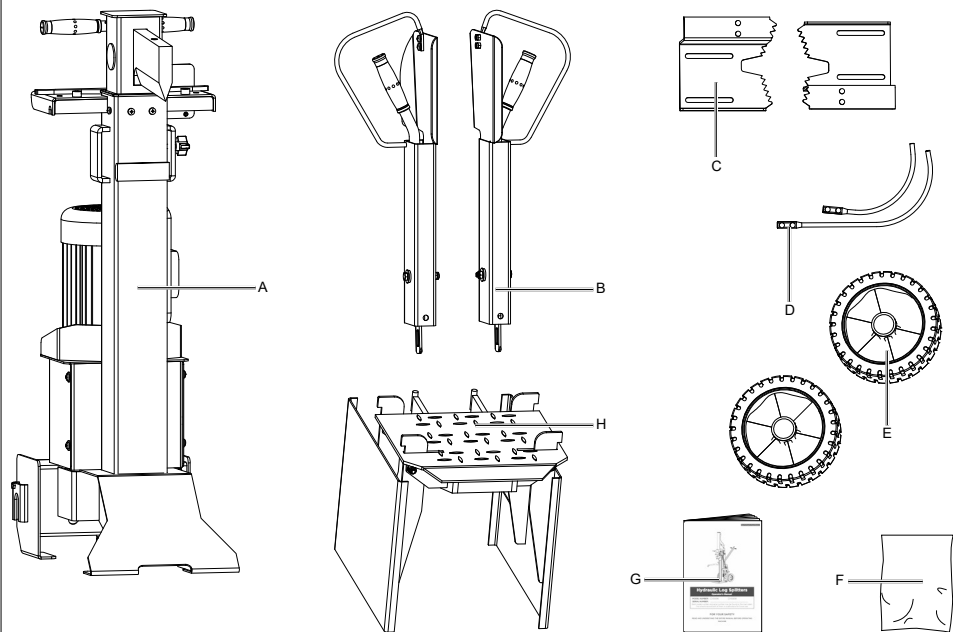
SH7300E














DE	Holzspalter Originalbedienungsanleitung	8
GB	Log splitter Translation from the original instruction manual	24
EE	Puulõhkuja Tõlge Originaalkasutusjuhendi	37
FI	Halkaisukone Kääns alkuperäisestä käyttöohjeesta	50
SE	Vedklyv Översättning av original-bruksanvisning	63

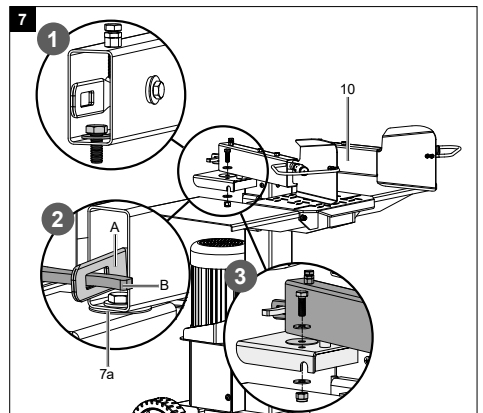
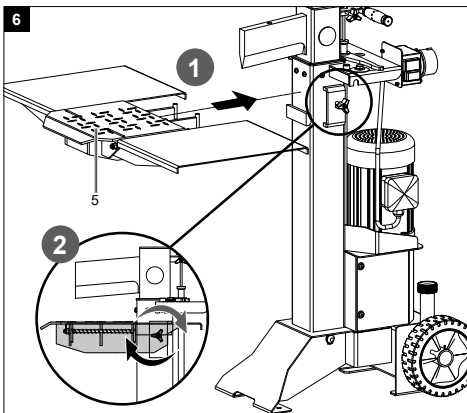
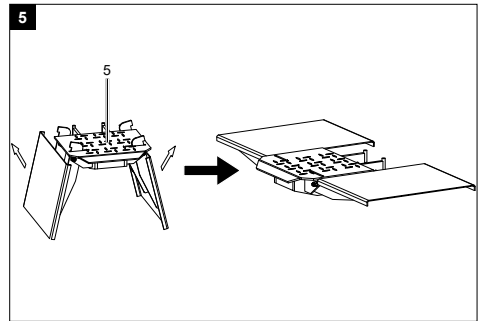
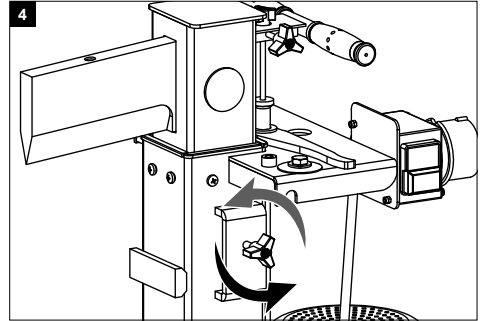
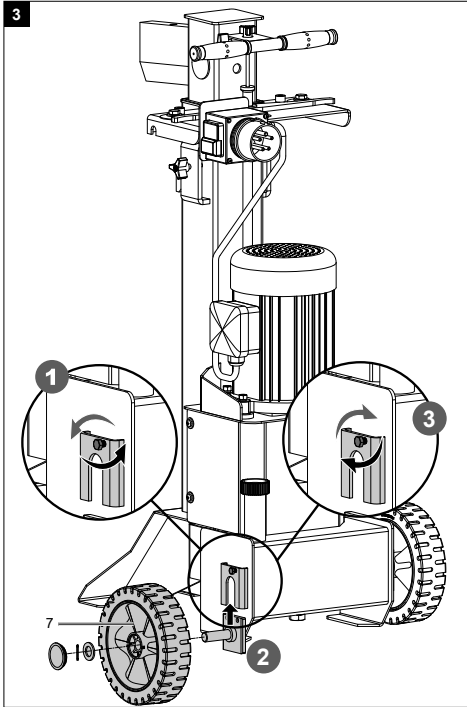
1

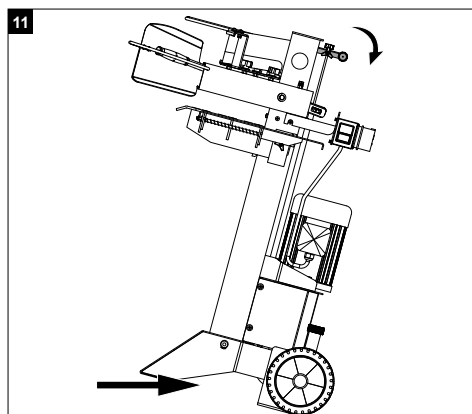
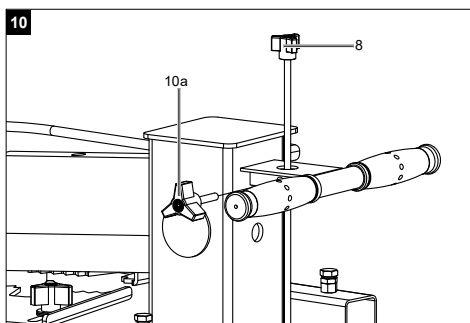
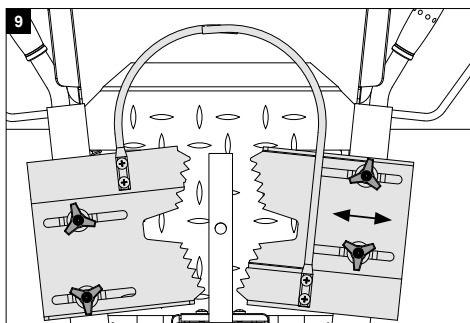
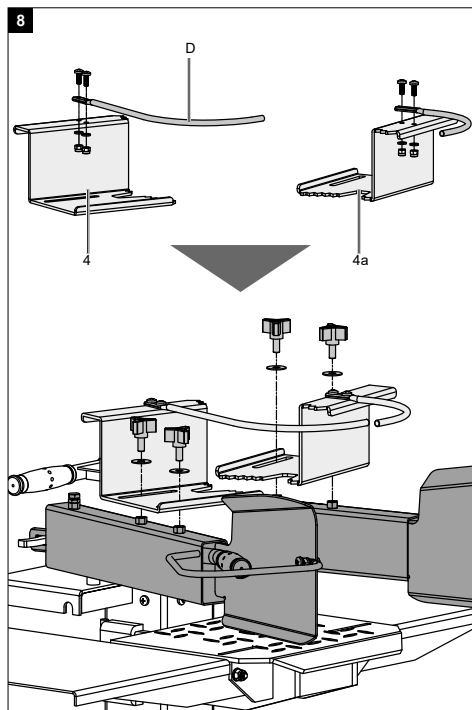


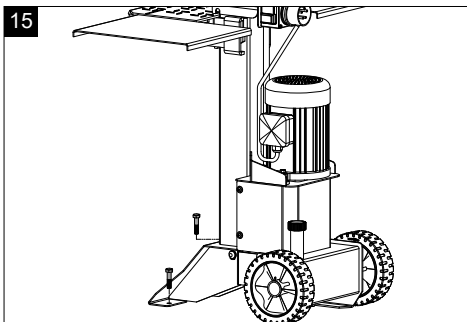
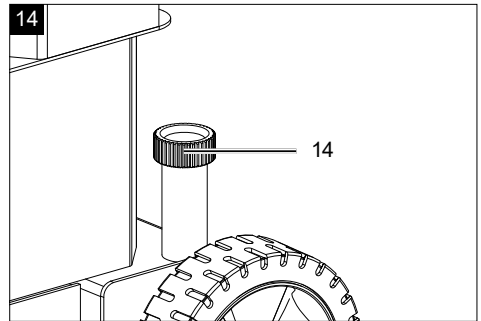
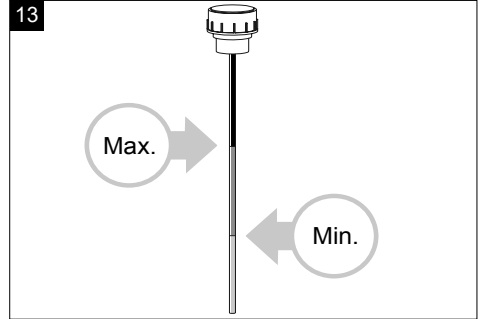
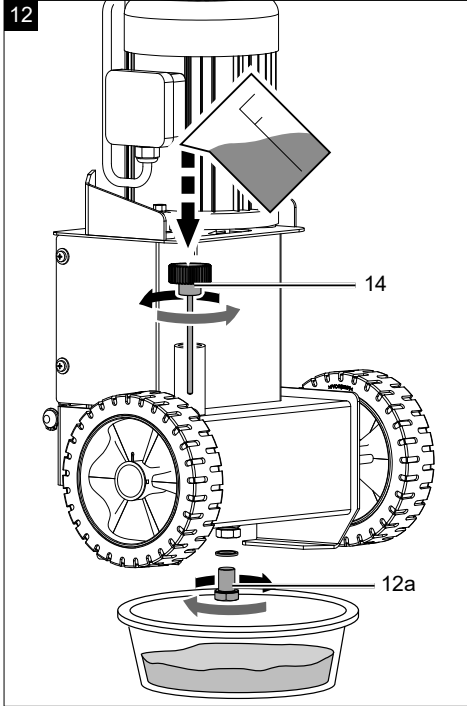
2



					× 2	
					× 2	
					× 2	A
					× 2	
				M10 × 25	× 2	B
				M6 × 16	× 4	
					× 4	C


















Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme das Handbuch lesen
	Unfallsichere Schuhe benutzen
	Arbeitshandschuhe verwenden
	Gehörschutz und Schutzbrille benutzen
	Schutzhelm benutzen
	Rauchverbot im Arbeitsbereich
	Kein Hydrauliköl auf den Boden laufen lassen
	Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung! Unordnung kann Unfälle zur Folge haben!
	Entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß (Altölsammelstelle vor Ort). Es ist verboten, Altöl in den Boden abzulassen oder mit Abfall zu vermischen.
	Es ist verboten, Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu verändern.

	<p>Nur der Bediener darf im Arbeitsbereich der Maschine stehen. Unbeteiligte Personen sowie Haus- und Nutztiere aus dem Gefahrenbereich (5 m Mindestabstand) fernhalten.</p>
	<p>Entfernen Sie verklemmte Stämme nicht mit Ihren Händen.</p>
	<p>Achtung! Vor Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten Motor abstellen und Netzstecker ziehen.</p>
	<p>Schnitt- und Quetschgefahr; niemals gefährliche Bereiche berühren, wenn sich das Spaltmesser bewegt.</p>
	<p>Hochspannung, Lebensgefahr!</p>
	<p>Maschine darf nur von einer Person bedient werden!</p>
	<p>Entlüfterschraube vor Arbeitsbeginn circa 2 Umdrehungen lösen. Vor Transport schließen.</p>
	<p>Vorsicht! Bewegte Werkzeuge!</p>
	<p>Gerät nicht liegend transportieren!</p>
	<p>Hebepunkt</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	11
2. Gerätebeschreibung	11
3. Lieferumfang	11
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	11
5. Allgemeine Sicherheitshinweise	12
6. Technische Daten	16
7. Auspacken	16
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme	17
9. In Betrieb nehmen	17
10. Elektrischer Anschluss	18
11. Reinigung	19
12. Transport	19
13. Lagerung	19
14. Wartung	20
15. Entsorgung und Wiederverwertung	20
16. Störungsabhilfe	21
17. Konformitätserklärung	79

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Transportgriffe
2. Spaltkeil
3. Spaltholm
4. Verstellbare Krallen
5. Tisch
6. Abdeckung
7. Räder
8. Hubeinstellstange
9. Bediengriff
10. Bedienarme kpl.
11. Ablagetisch (seitlich)
12. Schalter- / Steckerkombination
13. Motor
14. Ölmesstab

3. Lieferumfang

- A. Spalter
- B. Bedienarme
- C. Verstellbare Krallen
- D. Zusätzliche Halterungen
- E. Räder
- F. Beipackbeutel (A, B, C)
- G. Bedienungsanleitung
- H. Tisch incl. Ablagetischen

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

- Der Hydraulik-Holzspalter ist nur für stehenden Betrieb einsetzbar, Hölzer dürfen nur stehend in Faserrichtung gespalten werden. Die Abmessungen der zu spaltenden Hölzer:
Holzlänge min. 25 cm, max. 55 cm
ø min. 10 cm, max. 30 cm
- Holz niemals liegend oder gegen die Faserrichtung spalten.
- Die Sicherheits- Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vor dem Benutzen der Maschine muss das Benutzungs- und Wartungshandbuch vollständig gelesen werden.
- Es müssen immer Sicherheitsschuhe getragen werden, um einen Schutz gegen das Risiko auf den Fuß fallender Stämme zu gewährleisten.
- Es müssen immer Arbeitshandschuhe getragen werden, die die Hände gegen Späne und Splitter schützen, die während der Arbeit entstehen können.
- Es muss immer eine Schutzbrille oder ein Visier getragen werden, um die Augen gegen Späne und Splitter zu schützen, die während der Arbeit entstehen können.
- Es ist verboten, Schutz- oder Sicherheitseinrichtungen zu entfernen oder zu verändern.
- Abgesehen vom Bediener ist es verboten im Arbeitsradius der Maschine zu stehen. Keine andere Person und kein Tier darf innerhalb eines Radius von 5 Metern um die Maschine anwesend sein.
- Das Ablassen von Altöl in die Umwelt ist verboten. Das Öl muss entsprechend den gesetzlichen Vorschriften des Landes entsorgt werden, in dem der Betrieb erfolgt.

⚠ **Schnitt- oder Quetschgefährdung der Hände:**

- Niemals gefährliche Bereiche berühren, während sich der Keil bewegt.

⚠ **Warnung!**

Niemals einen Stamm mit der Hand entfernen, der sich am Keil verklemmt hat.

⚠ **Warnung!**

Vor sämtlichen Wartungsarbeiten, den Netzstecker ziehen.

⚠ **Warnung!**

Spannung wie auf dem Typenschild angegeben. Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf!

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

Achtung!

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

- Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Schließen Sie das Elektrowerkzeug über eine mit maximal 16A abgesicherte Schutzkontaktsteckdose an den Netzstrom an. Wir empfehlen den Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

Sicherheit von Personen

- Die Bedienungsperson muss mindestens 18 Jahre alt sein.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt arbeiten.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
- Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraus tretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrogerät. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.
- Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen. Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.
- Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Warnung!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Spezielle Sicherheitshinweise für Holzspalter

⚠ Vorsicht!

Bewegte Maschinenteile. Nicht in den Spaltbereich greifen.

⚠ WARNING!

Die Benutzung dieses leistungsstarken Geräts kann spezielle Gefahren verursachen. Achten Sie besonders darauf, sich und die Personen in Ihrer Umgebung zu sichern. Grundlegende Sicherheitsvorkehrungen müssen immer befolgt werden, um das Risiko von Verletzungen und Gefahren zu verringern.

Die Maschine darf nur durch einen Bediener betrieben werden.

- Niemals versuchen Stämme zu spalten, die größer als die empfohlene Stammaufnahmekapazität sind.
- Stämme dürfen keine Nägel oder Drähte enthalten, die herausfliegen oder die Maschine beschädigen können.
- Die Stämme müssen am Ende flächig zugeschnitten sein und alle Zweige müssen vom Stamm entfernt sein.
- Das Holz immer in Richtung seiner Maserung spalten. Holz nicht quer zum Spalter einbringen und spalten, da damit der Spalter beschädigt werden kann.
- Der Bediener muss die Maschinensteuerung beidhändig bedienen, ohne eine andere Vorrichtung als Ersatz der Steuerung einzusetzen.
- Die Maschine darf nur von Erwachsenen betrieben werden, die vor dem Betreiben die Bedienungsanleitung gelesen haben. Niemand darf diese Maschine benutzen, ohne das Handbuch gelesen zu haben.
- Niemals zwei Stämme gleichzeitig in einem Arbeitsgang spalten, da Holz herausfliegen kann, was gefährlich ist.
- Niemals Holz während des Betriebs nachlegen oder ersetzen, da dies sehr gefährlich ist.
- Während die Maschine arbeitet, müssen Personen und Tiere mindestens in einem Radius von 5 Metern um den Holzspalter ferngehalten werden.

- Niemals Schutzvorrichtungen des Holzspalters verändern oder ohne sie arbeiten.
- Niemals den Holzspalter mit Zylinderdruck länger als 5 Sekunden zwingen, übermäßig hartes Holz zu spalten. Überhitztes Öl kann unter Druck die Maschine beschädigen. Die Maschine anhalten und nach 90°-Drehung des Stammes nochmals versuchen den Stamm zu spalten. Falls das Holz immer noch nicht gespalten werden kann, bedeutet dies, dass die Härte des Holzes die Leistungsfähigkeit der Maschine übersteigt und es ausgedeutert werden muss, damit der Holzspalter nicht beschädigt wird.
- Niemals die laufende Maschine unbeaufsichtigt lassen. Maschine anhalten und vom Netz trennen, wenn Sie nicht arbeiten.
- Die Maschine nicht in der Nähe von Erdgas, Benzinrinnen oder anderen brennbaren Materialien betreiben.
- Niemals den Schaltkasten oder die Motorabdeckung öffnen. Falls notwendig einen qualifizierten Elektriker kontaktieren.
- Sicherstellen, dass die Maschine und Kabel niemals mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Stromkabel sorgsam behandeln und das Netzkabel nicht ruckartig ziehen oder reißen, um es auszustecken. Die Kabel von übermäßiger Hitze, Öl und scharfkantigen Gegenständen fernhalten.
- Bitte beachten Sie die Temperaturverhältnisse bei der Arbeit. Extrem niedrige und extrem hohe Umgebungstemperaturen können zu Funktionsstörungen führen.
- Erstbenutzer sollten von einer erfahrenen Bedienungsperson eine praktische Einweisung im Gebrauch des Holzspalters erhalten und das Arbeiten zunächst unter Aufsicht üben.

Prüfen Sie vor dem Arbeiten

- ob alle Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren
- ob alle Sicherheitstechnischen Einrichtungen ordnungsgemäß funktionieren (Zweihand- Sicherheitschaltung, Not-Aus-Schalter)
- ob das Gerät ordnungsgemäß abgeschaltet werden kann
- ob das Gerät richtig eingestellt ist (Stammauflage, Stammhaltekrallen, Spaltkeilhöhe)

Halten Sie beim Arbeiten den Arbeitsbereich stets frei von Hindernissen (z.B. Holzstücke).

Spezielle Warnungen beim Betrieb des Holzspalters

Beim Betrieb dieses leistungsstarken Geräts können spezielle Gefahren auftreten. Achten Sie besonders darauf, sich und die Personen in Ihrer Umgebung zu sichern.

Hydraulik

Niemals dieses Gerät betreiben, falls eine Gefahr durch Hydraulikflüssigkeit besteht. Vor Benutzung des Spalters auf Lecks in der Hydraulik überprüfen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und Ihr Arbeitsbereich sauber und frei von Ölflecken sind. Hydraulikflüssigkeit kann Gefährdungen hervorrufen, da Sie ausrutschen und fallen können, Ihre Hände beim Benutzen der Maschine ausrutschen oder Feuergefahr entsteht.

Elektrische Sicherheit

- Niemals dieses Gerät bei einer elektrischen Gefährdung betreiben. Niemals ein elektrisches Gerät unter feuchten Bedingungen betreiben.
- Niemals dieses Gerät mit einer ungeeigneten Zuleitung oder Verlängerungsleitung betreiben.
- Niemals dieses Gerät betreiben, falls Sie nicht mit einem ordnungsgemäß geerdeten Anschluss verbunden sind, der die Leistung gemäß der Aufschrift zur Verfügung stellt und durch eine Sicherung geschützt ist.

Mechanische Gefahren

Holzspalten verursacht besondere mechanische Gefahren.

- Niemals dieses Gerät betreiben, falls Sie nicht ordnungsgemäße Schutzhandschuhe, Schuhe mit Stahlkappen und einen zugelassenen Augenschutz tragen.
- Vorsicht vor entstehenden Splintern; vermeiden Sie Stichverletzungen und ein mögliches Festfressen des Geräts.
- Niemals versuchen zu lange oder zu kleine Stämme zu spalten, die nicht richtig in das Gerät passen.
- Niemals versuchen Stämme zu spalten, die Nägel, Draht oder andere Gegenstände enthalten.
- Beim Arbeiten aufräumen; angesammeltes gespaltenes Holz und Holzspäne können eine gefährliche Arbeitsumgebung erzeugen. Niemals in einer überfüllten Arbeitsumgebung weiterarbeiten, in der Sie ausrutschen, stolpern oder hinfallen können.
- Halten Sie Zuschauer vom Gerät fern und lassen Sie niemals unbefugte Personen das Gerät bedienen.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das Spaltwerkzeug bei unsachgemäßer Führung oder Auflage des Holzes.
- Verletzungen durch das wegschleudernde Werkstück bei unsachgemäßer Halterung oder Führung.

- Gefährdung durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektroanschlussleitungen.
- Gefährdung durch besondere Eigenschaften des Holzes (Äste, ungleiche Form usw.).
- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Beim Spalten kann es aufgrund der Holzbeschaffenheit (z.B. durch Verwachsungen, Stammabschnitte von unregelmäßiger Form usw.) zu Gefährdungen wie Herausschleudern von Teilen, Blockieren des Splatters und Quetschungen kommen.

6. Technische Daten

Motor V / Hz	230V / 50Hz
Aufnahmeleistung P1	3000 W
Abgabeleistung P2	2200 W
Betriebsart	S6 40%
Motordrehzahl min ⁻¹	2800
Maße L x B x H	850 x 915 x 1495 mm
Tischhöhe	800 mm
Arbeitshöhe	920 mm
Holzlänge min. - max.	250 - 550 mm
Holzdurchmesser min. - max.:	100 - 300 mm
Leistung (t) max.	7
Zylinderhub	495 mm
Vorlaufgeschwindigkeit	4,5 cm/s
Rücklaufgeschwindigkeit	16,5 cm/s
Ölmenge	3,5 l
Gewicht ca.	98,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusche

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Bei Maschinenlärm über 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte (230V~)

Schallleistungspegel L _{WA}	97,4 dB
Schalldruckpegel L _{pA}	89,8 dB
Unsicherheit K _{WA/pA}	3 dB

*Betriebsart S6 40%, ununterbrochener periodischer Betrieb mit Aussetzbelastung. Der Betrieb setzt sich aus einer Anlaufzeit, einer Zeit mit konstanter Belastung und einer Leerlaufzeit zusammen. Die Spieldauer beträgt 10 min, die relative Einschaltdauer beträgt 40% der Spieldauer.

Druckkraft:

Das Leistungsniveau der eingebauten Hydraulikpumpe kann ein kurzzeitiges Druckniveau für eine Spaltkraft von bis zu 7 Tonnen erreichen. In der Grundeinstellung werden die Hydraulikspalter werkseitig auf ein ca. 10% niedrigeres Leistungsniveau eingestellt. Aus Sicherheitsgründen dürfen die Grundeinstellungen vom Anwender nicht verstellt werden.

Bitte beachten Sie, dass äußere Umstände wie Betriebs- und Umgebungstemperatur, Luftdruck und Feuchtigkeit die Viskosität des Hydrauliköls beeinflussen. Zudem können Fertigungstoleranzen und Wartungsfehler das erreichbare Druckniveau beeinträchtigen.

7. Auspacken

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden). Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.

Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinder-spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeu-teln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

8.1 Montage Räder (7) (Beipackbeutel A)

- Lockern Sie die Sechskantschraube an der Lasche (Abb. 3 (1)) so weit, bis die Radachse in die Lasche hinein passt.
- Führen Sie nun die Radachse in die Lasche (Abb. 3 (2)) ein.
- Spannen Sie die zuvor gelockerte Schraube fest.
- Bringen Sie nun die Räder und die Scheibe an.
- Fixieren Sie die Räder mit einem Splint an der Achse.
- Zum Schluss die kleine Radkappe anbringen. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.

8.2 Montage Tisch (5)

- Lockern Sie die Sternengriffschraube (Abb. 4).
- Klappen Sie nun die beiden Seitenablagen (11) nach Außen, wie in Abb. 5 dargestellt.
- Nun den Tisch in die dafür vorgesehen Halterung anbringen und die zuvor gelöste Sternengriffschraube wieder anziehen (Abb. 6 (2)).

8.3 Montage Bedienarme kpl. (10) (Beipackbeutel B)

Die Bediengriffe der Arme zeigen nach außen!

- Sechskantschraube und Scheibe durch die Bohrung am Bedienarm durchstecken (Abb. 7 (1)).
- Bedienarm (A) in die Schaltwippe (B) einführen (Abb. 7 (2)).
- Die Beilagscheibe (7a) zwischen den Bedienarm und die Ablage legen (Abb. 7 (2)).
- Von unten nun die Sechskantschraube mit Scheibe und einer selbstsichernden Mutter spannen.
- Achtung: Die selbstsichernde Mutter nur so fest anziehen, dass sich der Bedienarm komplett nach links und rechts bewegen lässt.

- Befestigen Sie nun den anderen Bedienarm nach der beschriebenen Methode auf der anderen Seite.

8.4 Montage Krallen (Beipackbeutel C)

- Befestigen Sie die Zusatzhalterungen (D) mit je zwei Kreuzschlitzschrauben, Scheiben und Muttern an die Krallen (Abb. 8). Achten Sie darauf, dass die längere Zusatzhalterung an der Kralle (4), befestigt wird, die kürzere Zusatzhalterung muss an der Kralle (4a) befestigt werden.
- Legen Sie die verstellbaren Krallen auf die bereits angeschweißten Sechskantmuttern und befestigen Sie diese mit den beiliegenden Sternengriffschrauben und Scheiben (Abb. 8).
- Achtung die Zacken, die an den Krallen angebracht sind, müssen nach der Montage zueinander zeigen (Abb. 9).

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

9. In Betrieb nehmen

Die Maschine muss standsicher auf einem stabilen und ebenen Untergrund (z.B. Betonboden) aufgestellt werden. Um die Standsicherheit zu gewährleisten, ist es erforderlich die Maschine mit zwei Dübeln und Schrauben (mindestens M10 x 80) am Boden zu verschrauben. (Siehe Abb. 15)

Vergewissern Sie sich, dass die Maschine komplett und vorschriftsmäßig montiert ist. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch:

- die Anschlussleitungen auf defekte Stellen (Risse, Schnitte und dergleichen),
- die Maschine auf evtl. Beschädigungen,
- ob alle Schrauben fest angezogen sind,
- die Hydraulik auf Leckstellen und
- den Ölstand,
- den Ein-, Ausschalter auf Funktion.

Ölstand überprüfen (Abb. 13)

Die Hydraulikanlage ist ein geschlossenes System mit Öltank, Ölpumpe und Steuerventil. Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann die Ölpumpe beschädigen. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab sein. Die Spaltsäule muss vor der Prüfung eingefahren sein, die Maschine muss eben stehen. Drehen Sie den Ölmesstab komplett rein, um den Ölstand zu messen.

Funktionsprüfung

Vor jedem Einsatz soll eine Funktionsprüfung gemacht werden.

Aktion:	Ergebnis:
Beide Handgriffe nach unten drücken.	Spaltmesser geht nach unten - bis ca. 10 cm über Tisch.
Jeweils einen Handgriff loslassen.	Spaltmesser bleibt in der gewählten Position stehen.
Loslassen beider Handgriffe.	Spaltmesser fährt in die obere Position zurück.

Vor jedem Einsatz sollte eine Ölstandsprüfung vorgenommen werden, siehe Kapitel „Wartung“!

Entlüften (Abb. 14)

Entlüften Sie die Hydraulikanlage, bevor Sie den Spalter in Betrieb nehmen.

- Lösen Sie die Entlüftungsklappe 14 einige Umdrehungen, damit Luft aus dem Öltank entweichen kann.
- Lassen Sie die Kappe während des Betriebs offen.
- Bevor Sie den Spalter bewegen, schließen Sie die Kappe wieder, da sonst Öl auslaufen kann.

Wenn die Hydraulikanlage nicht entlüftet wird, beschädigt die eingeschlossene Luft die Dichtungen und damit den Spalter!

Hubbegrenzung bei Kurzholz (Abb. 10)

Untere Spaltmesserposition ca. 10 cm über Spalttisch

- Spaltmesser auf gewünschte Position fahren einen Bedienarm loslassen.
- Motor ausschalten.
- Den zweiten Bedienarm loslassen.
- Die Sternengriffschraube (10a) lösen.
- Die Hub-Einstellstange (8) nach oben führen, bis sie von der Feder gestoppt wird.
- Die Sternengriffschraube (10a) wieder anziehen.
- Motor einschalten.
- Obere Position überprüfen.

Ein-/Ausschalten (12)

Drücken Sie den grünen Knopf zum Einschalten.

Drücken Sie den roten Knopf zum Ausschalten.

Hinweis: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktion der Ein-/Ausschalt-Einheit durch einmaliges Ein- und Ausschalten.

Wiederanlaufsicherung bei Stromunterbrechung (Nullspannungs-Auslöser)

Bei Stromausfall, unbeabsichtigtem Ziehen des Steckers oder defekter Sicherung schaltet das Gerät automatisch ab. Zum Wiedereinschalten drücken Sie erneut den grünen Knopf an der Schalteinheit.

Spalten

- Holz auf den Tisch stellen, mit beiden Handgriffen festhalten, Handgriffe nach unten drücken, sobald das Spaltmesser in das Holz eindringt die Handgriffe nach außen schieben bei gleichzeitigem Druck nach unten. Dabei wird verhindert, dass Druck auf die Haltebleche ausgeübt wird.
- Nur gerade abgesägte Hölzer spalten.
- Holz senkrecht spalten.
- **Nie liegend oder quer spalten.**
- Beim Holzspalten geeignete Handschuhe tragen.
- **Achtung Verletzungsgefahr! Verklemmtes Holz nicht mit den Händen entfernen, immer gegen die Spaltrichtung herausschlagen.**

Achtung! Die seitlichen Ablagetische dürfen nicht als Spaltunterlage/Spalttisch verwendet werden.

Arbeitsende

- Fahren Sie das Spaltmesser in die untere Position.
- Lassen Sie einen Bedienarm los.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker.
- Schließen Sie die Entlüftungsschraube.
- Allgemeine Wartungshinweise beachten.

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig abgeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Verwenden Sie einen ortsveränderlichen Personenschutzschalter (PRCD), falls im Versorgungsnetz die Fehlerstromschutzschaltung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von max. 0,03 A nicht vorgesehen ist.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.

- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz "Z" ($Z_{\max} = 0,354 \Omega$) nicht überschreiten, oder
 - b) eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H07RN.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

Wechselstrommotor 230 V~ / 50 Hz

Netzspannung 230 V~ / 50 Hz.

Netzanschluss und Verlängerungsleitung müssen 3-adrig sein = P + N + SL. - (1/N/PE).

Verlängerungsleitungen müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² aufweisen.

Der Netzanschluss wird mit maximal 16 A abgesichert.

11. Reinigung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Späne und Staub von der Maschine ab.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

12. Transport

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor dem Transport den Netzstecker.

Um den Holzspalter zu transportieren, muss man das Spaltmesser ganz nach unten fahren. Den Spalter mit dem Handgriff an der Spaltsäule leicht kippen, bis die Maschine sich auf die Räder neigt und so fortbewegt werden kann (Abb. 11).

13. Lagerung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor dem Transport den Netzstecker.

Bevor Sie das Gerät einlagern, fahren Sie das Spaltmesser in die untere Position.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Wartung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Wann wechsele ich das Öl?

Erster Ölwechsel nach 50 Betriebsstunden, danach alle 500 Betriebsstunden.

Ölwechsel (Abb. 12)

- Fahren Sie die Spaltsäule komplett ein.
- Stellen Sie einen Behälter mit mindestens 6l Fassungsvermögen unter den Spalter.
- Lösen Sie den Ölmesstab 14.
- Öffnen Sie die Ölablassschraube 12a unter dem Öltank, damit das Öl herauslaufen kann.
- Schließen Sie die Ölablassschraube 12a wieder.
- Füllen Sie 3,5l neues Hydrauliköl mit Hilfe eines sauberen Trichters ein.
- Schrauben Sie den Ölmesstab wieder auf.

Entsorgen Sie anfallendes Altöl ordnungsgemäß in der örtlichen Altölsammelstelle. Es ist verboten, Altöle in den Boden abzulassen oder mit Abfall zu vermischen.

Wir empfehlen Öl der HLP 32 Reihe.

Spalterholm

Der Holm des Spalters ist vor Inbetriebnahme leicht einzufetten. Dieser Vorgang muss alle 5 Betriebsstunden wiederholt werden. Fett oder Sprühöl leicht auftragen. **Der Holm darf nicht trockenlaufen.**

Hydraulikanlage

Die Hydraulikanlage ist ein geschlossenes System mit Öltank, Ölpumpe und Steuerventil. Das werksseitig komplettierte System darf nicht verändert oder manipuliert werden.

Ölstand regelmäßig kontrollieren.

Zu niedriger Ölstand beschädigt die Ölpumpe
Hydraulikanschlüsse und Verschraubungen regelmäßig auf Dichtheit prüfen – evtl. nachziehen.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Spaltkeil-/Spaltholmführungen, Hydrauliköl

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).

- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die hydraulische Pumpe springt nicht an	Spannung fehlt	Stromzuleitung prüfen
	Der Thermoschalter des Motors hat sich ausgeschaltet	Dem Thermoschalter im Inneren des Motorgehäuses wieder einschalten
Die Säule bewegt sich nicht abwärts	Niedriger Ölstand	Den Ölstand kontrollieren und nachfüllen
	Einer der Hebel ist nicht angeschlossen	Die Befestigung der Hebel kontrollieren
	Schmutz in den Schienen	Die Säule reinigen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Service-Rufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- 2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente






* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the equipment

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

	Read the handbook before commissioning
	Use safety shoes
	Use work gloves
	Use hearing protection and safety goggles
	Use safety helmet
	No smoking in the work area
	Do not let hydraulic oil run onto the floor
	Keep the work area orderly! Disorder can lead to accidents!
	Dispose of the used oil properly (waste oil collection point on site). Dumping used oil in the soil or mixing it with waste is prohibited.
	Removing or modifying protective or safety equipment is prohibited.












	<p>Only the operator may stand in the working area of the machine. Keep uninvolved persons as well as pets and livestock away from the danger zone (minimum distance 5 m).</p>
	<p>Do not remove jammed trunks with your hands.</p>
	<p>Attention! Before starting repair, maintenance and cleaning work, switch off the engine and unplug the mains plug.</p>
	<p>Cutting and crushing hazard; never touch hazardous areas when the splitting blade is moving.</p>
	<p>High voltage, risk of death!</p>
	<p>The machine may only be operated by one person!</p>
	<p>Before starting work, loosen the bleeder screw by approx. 2 turns. Close before transport.</p>
	<p>Caution! Moving tools!</p>
	<p>Do not transport the device lying on its side!</p>
	<p>Lifting point</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	27
2. Device description	27
3. Scope of delivery	27
4. Proper use	27
5. General safety instructions.....	28
6. Technical data.....	31
7. Unpacking.....	32
8. Assembly / Before commissioning	32
9. Start up	33
10. Electrical connection	34
11. Cleaning.....	34
12. Transport.....	35
13. Storage	35
14. Maintenance	35
15. Disposal and recycling.....	35
16. Troubleshooting	36
17. Declaration of conformity	79

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating instructions
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

Note:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose. The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Transport handles
2. Riving knife
3. Riving bar
4. Adjustable claws
5. Table
6. Cover
7. Wheels
8. Stroke setting bar
9. Control handle
10. Complete control arms
11. Tray table (lateral)
12. Combination switch/plug
13. Motor
14. Oil dipstick

3. Scope of delivery

- A. Splitter
- B. Control arms
- C. Adjustable claws
- D. Additional retainers
- E. Wheels
- F. Enclosed accessories bag (A, B, C)
- G. Operating manual
- H. Table including tray tables

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

- The hydraulic log splitter can only be used for standing operation. Timbers may only be split standing in the direction of the grain. The dimensions of the timbers to be split:
Wood length Ø min. 25 cm, max. 55 cm
Ø min. 10 cm, max. 30 cm
- Never split wood lying down or against the grain.
- The manufacturer's safety, operating and maintenance specifications as well as the dimensions given in the technical data must be observed.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be observed.
- The machine may only be used, maintained or repaired by persons who are familiar with it and have been informed of the dangers. Any liability of the manufacturer for damages resulting from arbitrary changes to the machine is excluded.
- The machine may only be operated with original accessories and original tools from the manufacturer.
- Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. General safety instructions

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol: ⚠

General safety instructions

- Before using the machine, the usage and maintenance manual must be read in full.
- Safety shoes must always be worn to ensure protection against the risk of trunks falling on feet.
- Work gloves must always be worn to protect the hands against chips and fragments that may occur during work.
- Safety goggles or visors must always be worn to protect the eyes against chips and fragments that may occur during work.

- It is prohibited to remove or modify protective or safety equipment.
- Apart from the operator, it is forbidden to stand within the working radius of the machine. No other person or animal may be present within a 5 metre radius of the machine.
- The discharging of waste oil into the environment is prohibited. The oil must be disposed of in accordance with the legal requirements of the country in which the operation takes place.

⚠ **Cutting or crushing hazard to hands:**

- Never touch dangerous areas while the wedge is moving.

⚠ **Warning!**

Never remove a trunk that is caught in the wedge by hand.

⚠ **Warning!**

Always pull out the mains plug before carrying out maintenance work.

⚠ **Warning!**

Voltage as specified on the type plate.
Store these instructions safely!

Workplace safety

- Keep your work area clean and tidy. Disorganised and unlit work areas can result in accidents.
- Do not work with the device in an explosive environment where flammable liquids, gases or dusts may be located. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and other people away while using the electric tool. Distractions may cause you to lose control of the device.

Electrical safety

Attention!

The following basic safety measures must be observed when using electric tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read all these notices before using the power tool and store the safety instructions well for later reference.

- The device connecting plug must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed devices. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Keep the device away from rain and moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not use the cable for another purpose, for example, carrying or hanging the device or pulling the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving device parts. Damaged or coiled cables increase the risk of an electric shock.
- If you work with an electric tool outdoors, only use extension cables that are also permitted for outdoor use. Using an extension cable permitted for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- Connect the electric tool to the mains via a socket outlet with a maximum fuse rating of 16A. We recommend the installation of a residual current device with a nominal tripping current of no more than 30 mA. Seek advice from your electrical installer.

Personal safety

- The operating personnel must be at least 18 years of age.
- Children may not work with this product.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use the device while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- A moment of carelessness while operating the electrical device may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.
- Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!
- Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the device can cause sight loss.
- Prevent unintentional starting. Make sure that the switch is in the "OFF" position before inserting the plug into the socket.
- Keeping your finger on the switch or having the device switched on when you connect it to the power supply may result in accidents.
- Remove any adjusting key or screwdriver before turning the device on. A tool or spanner that is located in a rotating device part may result in injuries.
- Do not overestimate yourself. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the device in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Careful handling and use of electric tools

- Do not overload your tool. Use the correct electric tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any electric tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautionary measures will prevent the device from starting unintentionally.
- Store idle power tools out of the reach of children and Do not let people use the device if they are not familiar with it or if they have not read these instructions. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain your device with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the device's operation. Have damaged parts repaired before using the device.
- Many accidents are caused by poorly maintained power tools. Always keep your cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use electric tools, insert tools, etc. according to these instructions and as prescribed for that particular type of equipment. taking into account the working conditions and the work to be performed.
- Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Only have your device repaired by qualified specialists and only with original spare parts. This ensures that safety of the device is maintained.

Warning!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Special safety instructions for log splitters

⚠ Caution!

Moving machine parts. Do not reach into the splitting area.

⚠ WARNING!

The use of this powerful device may cause particular hazards. Take special care to keep yourself and those around you safe. Basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of injury and danger.

The machine may only be operated by one operator.

- Never attempt to split trunks larger than the recommended trunk capacity.
- Trunks must not contain nails or wires that can fly out or damage the machine.
- The trunks must be cut flat at the end and all branches must be removed from the trunk.
- Always split the wood in the direction of its grain. Do not bring in and split wood across the splitter, as this can damage the splitter.
- The operator must operate the machine control with both hands without using any other contraption to replace the control unit.
- The machine may only be operated by adults who have read the operating manual before operating it. No one may use this machine without having read the manual.
- Never split two trunks at the same time in one operation, as wood can fly out, which is dangerous.
- Never add or replace wood during operation as this is very dangerous.
- While the machine is working, people and animals must be kept away from the log splitter within a radius of at least 5 metres.

- Never modify or work without the log splitter's protective devices.
- Never force the log splitter to split excessively hard wood with cylinder pressure for more than 5 seconds. Overheated oil under pressure can damage the machine. Stop the machine and after turning the trunk 90° try to split the trunk again. If the wood still cannot be split, it means that the hardness of the wood exceeds the capacity of the machine and it must be sorted out so that the log splitter is not damaged.
- Never leave the machine running unattended. Stop the machine and disconnect it from the mains when you are not working.
- Do not operate the machine near natural gas, petrol gutters or other flammable materials.
- Never open the control box or the engine cover. If necessary, contact a qualified electrician.
- Ensure that the machine and cables never come into contact with water.
- Handle the mains cable with care and do not jerk or yank the power cable to unplug it. Keep the cables away from excessive heat, oil and sharp objects.
- Please note the temperature conditions at work. Extremely low and extremely high ambient temperatures can lead to malfunctions.
- First-time users should receive practical instruction in the use of the log splitter from an experienced operator and practice working under supervision first.

Check before working

- whether all functions of the device are working properly
- whether all safety devices are working properly (two-hand safety switch, emergency stop switch)
- whether the device can be switched off properly
- whether the device is correctly adjusted (trunk bed, trunk holding claws, riving knife height)

Always keep the working area free of obstructions when working (e.g. pieces of wood).

Special warnings when operating the log splitter

Particular hazards may occur when operating this powerful device. Take special care to keep yourself and those around you safe.

Hydraulics

Never operate this device if there is a hydraulic fluid hazard. Check for leaks in the hydraulics before using the splitter. Make sure that the device and your work area are clean and free from oil stains. Hydraulic fluid can cause hazards as you may slip and fall, your hands may slip when using the machine or there may be a fire hazard.

Electrical safety

- Never operate this device in the presence of an electrical hazard. Never operate an electrical device in humid conditions.
- Never operate this device with an unsuitable power cord or extension lead.
- Never operate this device unless you are connected to a properly earthed outlet that provides power as labelled and is protected by a fuse.

Mechanical hazards

Splitting wood causes particular mechanical hazards.

- Never operate this device unless you are wearing proper protective gloves, steel-toed shoes and approved eye protection.
- Beware of fragments that may occur; avoid puncture injuries and possible seizing of the device.
- Never try to split trunks that are too long or too small and do not fit properly into the device.
- Never attempt to split trunks that contain nails, wire or other objects.
- Clean up when working; accumulated split wood and wood chippings can create a hazardous working environment. Never continue working in a crowded work environment where you can slip, trip or fall.
- Keep onlookers away from the device and never allow unauthorised persons to operate the device.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Danger of injury for fingers and hands from the splitting tool in the event of improper guiding or support of the wood.
- Injuries due to the workpiece being ejected at high speed due to improper holding or guiding.
- Hazard due to electrical power with the use of improper electrical connection cables.

- Dangers due to particular characteristics of the wood (branches, uneven shape, etc.).
- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Switch off the device and pull out the mains plug before carrying out any setting or maintenance work.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety information" and the "Proper use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental start-ups of the machine: The operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.
- During splitting, the properties of the wood (e.g. growths, trunk slices of irregular shape, etc.) can result in hazards like ejecting parts, splitter blocking, and crushing.

6. Technical data

Motor V / Hz	230 V / 50 Hz
Rated input P1	3000 W
Power output P2	2200 W
Operating mode	S6 40%
Engine speed rpm ⁻¹	2800
Dimensions L x W x H	850 x 915 x 1495 mm
Table height	800 mm
Working height	920 mm
Wood length min.- max.	250 - 550 mm
Wood diameter min. - max.:	100 - 300 mm
Power (t) Max.	7
Cylinder stroke	495 mm
Forward speed	4.5 cm/s
Return speed	16.5 cm/s
Oil quantity	3.5 l
Weight approx.	98.5 kg

Technical changes reserved!

Noise

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise values (230V~)

Sound power level L_{WA}	97.4 dB
Sound pressure level L_{pA}	89.8 dB
Uncertainty $K_{WA/pA}$	3 dB

* Operating mode S6 40% is an uninterrupted, periodic mode with intermittent load. The mode comprises of a start-up period, a time with constant load and an idle time. The operating time is 10 mins, the relative duty cycle is 40% of the operating time.

Pressure:

The performance level of the built-in hydraulic pump can reach a brief pressure level for a splitting force of up to 7 tons. In the basic setting, hydraulic splitters are set at the factory to an approx. 10% lower output level. For safety reasons, the basic settings must not be changed by the user.

Please note that external circumstances such as operating and ambient temperature, air pressure and moisture affect the viscosity of the hydraulic oil. In addition, manufacturing tolerances and maintenance errors can affect the reachable pressure level.

7. Unpacking

Open the packaging and carefully remove the device. Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present). Check whether the scope of delivery is complete.

Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.

If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

Familiarise yourself with the device by means of the operating manual before using for the first time.

With accessories as well as wearing parts and spare parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.

When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ ATTENTION!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly / Before commissioning

8.1 Fitting the wheels (7) (enclosed accessories bag A)

- Undo the hexagon screw on the bracket (Fig. 3 (1)) until the wheel axle fits into the bracket.
- Now guide the wheel axle into the bracket (Fig. 3 (2)).
- Fully tighten previously loosened screw.
- Now fit the wheels and washer.
- Secure the wheels on the axle with a split pin.
- Finally fit the small wheel cap. Repeat this process on the other side.

8.2 Fitting the table (5)

- Undo the star-grip screw (Fig. 4).
- Now fold out both side trays (11), as shown in Fig. 5.
- Now fit the table in the retainer intended and re-tighten the star grip screws previously loosened (Fig. 6 (2)).

8.3 Mounting complete control arms (10) (Enclosure bag B)

The control handles on the arms point outwards!

- Insert the hexagon screw and washer through the hole in the control arm (Fig. 7 (1)).
- Guide control arm (A) into the rocker switch (B) (Fig. 7 (2)).
- Place the washer (7a) between the control arm and tray (Fig. 7 (2)).
- From below, now tighten the hexagon screw with washer and a self-locking nut.
- Attention: Tighten the self-locking nut only sufficiently that the complete control arm can be moved to the left and right.
- Now fasten the other control arm on the other side in accordance with the method described.

8.4 Fitting the claws (enclosed accessories bag C)

- Attach the additional brackets (D) to the claws with two Phillips screws, washers and nuts each (Fig. 8). Make sure that the longer additional bracket is attached to the claw (4), the shorter additional bracket must be attached to the claw (4a).
- Place the adjustable claws on the hexagon nuts previously attached, and fasten these with the star grip screws and washers enclosed (Fig. 8).

- Note that the prongs on the claws must point towards each other after installation (Fig. 9).

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

9. Start up

The machine must be placed on a stable and level surface (e.g. concrete floor). To ensure stability, it is necessary to bolt the machine to the floor with two dowels and screws (at least M10 x 80). (see fig. 15)

Make sure that the machine is installed completely and properly. Before each use, always check:

- the connection cables for defective areas (cracks, cuts and the like),
- the machine for possible damage,
- whether all screws are tightened,
- the hydraulic oil for leaks and
- The oil level
- the on/off switch to function.

Check the oil level (fig. 13)

The hydraulic system is a closed system with an oil tank, oil pump and control valve. Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the oil pump. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick. The splitting column must be retracted before the check, the machine must be level. Screw in the oil dipstick fully, to measure the oil level.

Functional check

Carry out a functional check before every use.

Action:	Result:
Press both handles downwards.	Splitting blade goes down - until approx. 10 cm above the table.
Release one handle at a time.	The splitting blade remains in the selected position.
Releasing both handles.	Splitting blade knife moves back to the upper position.

An oil level check must be carried out before each use, see chapter "Maintenance"!

Vent (Fig. 14)

Ventilate the hydraulic system before starting the splitter.

- Loosen the breather cap (14) several turns so that air can escape from the oil tank.
- Leave the cap open during operation.
- Before you move the splitter, close the cap again, since oil can run out otherwise.

If the hydraulic system is not vented, the trapped air will damage the seals and thus the splitter!

Stroke limitation for short wood (Fig. 10)

Lower splitting blade position approx. 10 cm above splitting table

- Move the splitting blade to the desired position and release the control arm.
- Switch off the motor.
- Release the second control arm.
- Undo the star grip screw (10a).
- Move stroke adjusting rod (8) up until its stopped by the spring.
- Tighten the star grip screw (10a) again.
- Switch the motor off.
- Check the upper position.

Switching on/off (12)

Press the green button to switch on.

Press the red button to switch off.

Note: Before each use, always check the function of the on-off unit by switching it on and off once.

Restart protection in case of power interruption (zero-voltage trigger)

In the event of a power failure, unintentional removal of the plug or a defective fuse, the device switches off automatically. To switch on again, press the green button on the switching unit again.

Splitting

- Place the wood on the table, hold it with both handles, push the handles downwards, as soon as the splitting blade penetrates the wood, push the handles outwards while pressing downwards. This prevents pressure from being exerted on the retaining plates.
- Only split logs that have been sawn off straight.
- Split the wood horizontally.
- **Never split wood lying down or crosswise.**
- Wear suitable gloves when splitting wood.
- **Attention: Risk of injury! Do not remove jammed wood with your hands, always knock it out against the direction of splitting.**

Attention! The lateral tray tables may not be used as splitting support or splitting table.

End of work

- Move the splitting blade to the lower position.
- Release one control arm.
- Switch off the device and disconnect the mains plug.
- Close the bleeder screw.
- Observe general maintenance information.

10. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Use a portable safety switch (PRCD) if the residual current protective circuit (RCD) in the mains power supply is not provided with a rated residual current of no more than 0.03 A.

- The product meets the requirements of the EN 61000-3-11 and is subject to special connection conditions. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- Given unfavourable conditions in the power supply the product can cause the voltage to fluctuate temporarily.
- The product is only intended for use at connection points that
 - a) do not exceed a maximum permissible mains impedance of "Z" ($Z_{\max} 0.354 \Omega$), or
 - b) have a mains constant current carrying capacity of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure, in consultation with your electric power company if necessary, that the connection point at which you wish to operate the product meets one of the two requirements, a) or b), named above.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.

- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables marked with H07RN.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

AC motor 230 V~ / 50 Hz

Mains voltage 230 V~ / 50 Hz.

Mains power connection and extension leads must be 3-core = P + N + SL. - (1/N/PE).

Extension cables must have a minimum cross section of 1.5mm².

The mains power connection must be protected with a max. 16 A fuse.

11. Cleaning

Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any cleaning work.

We recommend that you clean the device directly after every use.

Wipe swarf and dust off the machine from time to time with a cloth.

Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

12. Transport

⚠ Attention!

Disconnect the mains plug before transport.

To transport the log splitter, the splitting blade must be moved all the way down. Tilt the splitter slightly with the handle on the splitting column until the machine tilts onto the wheels and can thus be moved away (fig. 11).

13. Storage

⚠ Attention!

Disconnect the mains plug before transport.

Before storing the unit, move the splitting knife to the lower position.

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

14. Maintenance

Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

When do I change the oil?

First oil change after 50 operating hours, then every 500 operating hours.

Oil change (Fig. 12)

- Fully retract the splitting column.
- Place a container with at least 8 litres capacity under the splitter.
- Release the oil dipstick (14).
- Open drain plug (12a) at the bottom of the oil tank so that the oil can run out.
- Close the oil drain screw (12a) again.
- Fill with 3.5 l of new hydraulic oil using a clean funnel.
- Screw the oil dipstick in again.

Dispose of the used oil properly at a local used oil collection point. Dumping used oil in the soil or mixing it with waste is prohibited.

We recommend oil from the HLP 32 range.

Splitter spar

The spar of the splitter must be lightly greased before commissioning. This process must be repeated every 5 operating hours. Apply grease or spray oil lightly. **The spar must not run dry.**

Hydraulic system

The hydraulic system is a closed system with an oil tank, oil pump and control valve.

The factory-completed system must not be changed or manipulated.

Check the oil level regularly.

An oil level that is too low will damage the oil pump. Regularly check hydraulic connections and screw connections for leaks – retighten if necessary.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Engine data - type plate

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Riving knife/riving spar guides, hydraulic oil

* may not be included in the scope of delivery!

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElectroG)



Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.
- The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish.
- Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online) provided traders are obliged to take them back or offer this voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.

- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.






16. Troubleshooting












The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The hydraulic pump does not start	Voltage absent	Check power supply
	The thermal switch of the motor has switched off	Turn the thermal switch inside the motor housing back on
The column does not move downwards	Low oil level	Check the oil level and top up
	One of the levers is not connected	Check the fastening of the levers
	Dirt on the rails	Clean the column

Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas juhendis kasutatavate sümbolite ülesanne on juhtida teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrekseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Enne kasutamist lugege läbi käsiraamat
	Kasutage õnnetuskindlaid jalatseid
	Kasutage töökindaid
	Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja kaitseprille
	Kasutage kaitsekiivrit
	Suitsetamine keeld tööpiirkonnas
	Ärge laske hüdraulikaõlil maha sattuda
	Hoidke oma tööpiirkond korras! Korratuse tagajärjeks võivad olla õnnetused!
	Kõrvaldage vana õli nõuetekohaselt (kohapealne vana õli kogumiskoht). Vana õli valamine pinnasele või jäätmetega segamine on keelatud.
	Kaitse- ja ohutusseadiste eemaldamine ja modifitseerimine on keelatud.

	<p>Masina tööpiirkonnas tohib seista ainult vajaduse korral. Kõrvalised isikud ning koduloomad peavad püsima ohupiirkonnast (vähemalt 5 m) eemal.</p>
	<p>Ärge eemaldage kinnijäänud tüvesid kätega.</p>
	<p>Tähelepanu! Enne remondi-, hooldus- ja puhastustöid tuleb mootor seisata ja toitepistik lahutada.</p>
	<p>Lõike- ja muljumisoht; ärge asetage käsi ohupiirkonda, kui lõhkumistera liigub.</p>
	<p>Kõrgepinge, eluoht!</p>
	<p>Masinat tohib kasutada ainult üks isik korraga!</p>
	<p>Enne töö alustamist keerake õhutuskruvi umbes 2 pööret lahti. Sulgege enne transportimist.</p>
	<p>Ettevaatust! Liikuvad tööriistad!</p>
	<p>Ärge transportige seadet pikali!</p>
	<p>Tõstepunkt</p>
	<p>Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.</p>
<p>⚠ Tähelepanu!</p>	<p>Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.</p>

Sisukord:**Lk:**

1.	Sissejuhatus	40
2.	Seadme kirjeldus	40
3.	Tarnekomplekt	40
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	40
5.	Üldised ohutusjuhised	41
6.	Tehnilised andmed	44
7.	Lahtipakkimine	45
8.	Ülespanemine / enne käikuvõtmist	45
9.	Käikuvõtmine	46
10.	Elektriühendus	47
11.	Puhastamine	47
12.	Transportimine	47
13.	Ladustamine	48
14.	Hooldus	48
15.	Utiliseerimine ja taaskäitlus	48
16.	Rikete kõrvaldamine	49
17.	Vastavusdeklaratsioon	79

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitlemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramine
- Remontimisel kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosalade paigaldamine ja nendega vahetamine
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus

1. Transpordikäepidemed
2. Lõhestuskiil
3. Lõhestuspost
4. Seatavad küünised
5. Laud
6. kate
7. Rattad
8. Käiguseadevarras
9. käsitsemiskäepide
10. Käsitsemishaarad kmp1
11. Panipaigalaud (kõlgmine)
12. Lülitid / pistiku kombinatsioon
13. Mootor
14. õlimõõtevarras

3. Tarnekomplekt

- A. lõhkuja
- B. Käsitsemishaarad
- C. Seatavad küünised
- D. Täiendavad hoidikud
- E. Rattad
- F. Kaasapakkekott (A, B, C)
- G. Käsitusjuhend
- H. Laud sh panipaigalauad

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ning käsitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud. Peale selle tuleb kehtivatest õnnetuste ennetamise eeskirjadest väga täpselt kinni pidada.

Tuleb järgida muid töömehaaniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid.

Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

- Hüdraulilist puulõhkujat saab kasutada ainult püstasendis käitades, puid tohib lõhkuda ainult vertikaalselt kiudude suunas. Lõhutavate puude mõõtmed: Puidu pikkus min 25 cm, max 55 cm
Ø min 10 cm, max 30 cm
- Ärge lõhkuge puid kunagi pikali ega vastu kiudude suunda.
- Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida asjakohaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohutustehnilisi reegleid.
- Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida ainult isikud, kes seda tunnevad ja keda on ohtude osas instrueeritud. Masinal omavoliliselt tehtud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest.
- Masinat tohib kasutada ainult tootja originaalvarukuga ja originaaltööriistadega.
- Igasugune ulatuslikum kasutus kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta, risk lasub ainuüksi kasutajal.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööstus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensioonihõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööstus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Üldised ohutusjuhised

Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga:



Üldised ohutusjuhised

- Enne masina kasutamist tuleb kasutus- ja hoolduskäsiraamat täielikult läbi lugeda.
- Alati tuleb kanda turvajalatsid, et tagada kaitse jalgale kukkuvate tüvede riski vastu.
- Alati tuleb kanda töökindaid, mis kaitsevad käsi töötamisel tekkida võivate laastude ja kildude eest.
- Alati tuleb kanda kaitseprille või visiiri, et kaitsta silmi töötamisel tekkida võivate laastude ja kildude eest.

- Kaitse- või ohutusseadiseid on keelatud eemaldada ja muuta.
- Peale operaatoril on keelatud teistel masina tööraadiuses seista. Ükski inimene ja loom ei tohi viibida masina ümber 5 meetri raadiuses.
- Vana õli väljalaskmine keskkonda on keelatud. Õli tuleb utiliseerida selle riigi seadusega sätestatud eeskirjade kohaselt, kus toimub käitamine.

⚠ Käite löike- ja muljumisvigastuste oht:

- Ärge puudutage kiilu liikumise ajal kunagi ohtlikke piirkondi.

⚠ Hoiatus!

Ärge eemaldage kunagi kiilu külge kinni jäänud tüve käsitsi.

⚠ Hoiatus!

Tõmmake enne kõiki hooldustöid võrgupistik välja.

⚠ Hoiatus!

Pinge nagu tüübisildil esitatud.

Hoidke neid ohutusjuhiseid korralikult alal!

Ohutus töökojal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja korras. Korratud ja valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
- Ärge töötage seadmega plahvatusohtlikus ümbruses, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võite seadme üle kontrolli kaotada.

Elektrialane ohutus

Tähelepanu!

Elektritööriistade kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohtu eest järgmisi põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida. Lugege kõik need juhised enne antud elektritööriista kasutamist läbi ning hoidke ohutusjuhiseid korralikult alal.

- Seadme ühenduspistik peab pistikupesast sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega seadmetega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega. Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Kaitske seadet vihma ja märja eest. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage kaablit valel otstarbel, nagu seadme kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate seadmeosade eest. Kahjustatud või sisetud kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- Kui töotate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välistingimustesse heakskiidetud pikendusjuhet. Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Ühendage elektritööriist võrgupingega kuni 16 A kaitsmega pistikupesaga kaudu. Soovitame paigaldada rikkevoolu kaitselüliti nominaalse rakendusvooluga kuni 30 mA. Küsige nõu elektrikult.

Inimeste ohutus

- Operaator peab olema vähemalt 18 aastat vana.
- Lapsed ei tohi selle tootega töötada.
- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektriseadme kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolumumaski, libisemis-kindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- Kandke kuulmekaitset. Mõra toime võib põhjustada kuulmiskadu.
- Kandke tolmuaitsemaski. Puidu ja muude materjalide töötlemisel võib tekkida tervistkahjustav tolm. Asbestisisaldusega materjali ei tohi töödelda!
- Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või seadmest väljatungivad kiillud, laastud ja tolmud võivad nägemiskadu põhjustada.
- Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist. Veenduge enne pistiku väljatõmbamist pistikupesast, et lüliti on positsioonis "VÄLJA".
- Kui hoiate seadme kandmisel sõrme lülil või ühendate sisselülitatud seadme voolutoitega, siis võib see õnnetusi põhjustada.

- Eemaldage enne seadme sisselülitamist seadistustööriistad ning mutrivõtmed. Pöörleva seadmeosa sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- Ärge hinnake ennast üle. Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. Seeläbi saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad pöörlevatest detailidest eemal. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.

Elektritööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- Ärge koormake tööriista üle. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektriseadet. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektnine. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
- Tõmmake pistik enne seadme seadistamist, tarvikuosade vahetamist või seadme ärapanemist pistikupesast välja. See ettevaatusmeede vähendab seadme ettekatsetamatu käivitumise ohtu.
- Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi läbi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- Hoolitsege oma seadme eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et seadme talitlus on piiratud. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist remontida.
- Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades. Hoidke oma löiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- Kasutage elektritööriistu, instrumente, otsakuid jms vastavalt nende rakendusviisidele ning spetsiaalse seadmetüübi jaoks ettekirjutatud viisil. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga.
- Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Teenindus

- Laske seadet remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse seadme ohutuse säilimine.

Hoiatus!

Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitletakse.

Spetsiaalsed ohutusjuhised puulõhkujale

△ Ettevaatust!

Liikuvad masinaosad. Ärge sisestage jäsemeid lõhkumispirkonda.

△ HOIATUS!

Kõnealuse võimsa seadme kasutamine võib põhjustada erilisi ohte. Pöörake erilist tähelepanu sellele, et turvate ennast ja ümbruses viibivaid inimesi. Põhilisi ohutusabinõusid tuleb alati järgida, et vähendada vigastuste ja ohtude riski.

Masinat tohib käitada ainult üks operaator.

- Ärge üritage kunagi түvesid lõhkuda, mis on suuremad kui soovitatav түve vastuvõtuvõime.
- Tүved ei tohi sisaldada naelu ega traate, mis võivad välja lennata või masinat kahjustada.
- Tүved peavad olema otsast täiepinnaliselt maha lõigatud ja oksad түvelt eemaldatud.
- Lõhkuge puitu alati selle tekstuuri suunas. Ärge sisestage lõhkujasse ja lõhkuge puitu risti, sest see tõttu võib lõhkujat kahjustada saada.
- Operaator peab käsitsema masina juhtsüsteemi mõlema käega, kasutamata muud seadist juhtsüsteemi asendamiseks.
- Masinat tohib käitada ainult täiskasvanud, kes on enne käitamist käsitusjuhendi läbi lugenud. Masinat ei tohi kasutada keegi, kes pole käsiraamatut lugenud.
- Ärge lõhkuge ühe töökäiguga kunagi kahte түve, sest puit võib välja lennata, mis on ohtlik.
- Ärge pange käituse ajal kunagi puitu juurde ega asendage puitu, sest see on väga ohtlik.
- Kui masin töötab, siis peavad inimesed ja loomad hoidma ennast puulõhkujast vähemalt kaugusel, mis vastab 5 meetri raadiussele.

- Ärge muutke kunagi puulõhkujat kaitseseadiseid ega töötaget ilma nendeta.
- Ärge sundige puulõhkujat silindrirõhuga kunagi kauem kui 5 sekundit, et liiga kõva puitu lõhkuda. Ülekuumenenud õli võib rõhu all masinat kahjustada. Peatage masin ja üritage pärast түve 90° pöörämist veelkord түve lõhkuda. Kui puitu ei saa ikka veel lõhkuda, siis tähendab see, et puidu kõvadus ületab masina jõudlust ja puit tuleb puulõhkujat kahjustamise vältimiseks välja praakida.
- Ärge jätkete töötavat masinat kunagi järelevalveta. Kui Te enam ei tööta, siis peatage masin ja lahutage võrgust.
- Ärge käitage masinat maagaasi-, bensiinitorude ja muude põlemisvõimeliste materjalide läheduses.
- Ärge avage kunagi lülituskarpi ega mootorikatet. Kui vajalik, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
- Tehke kindlaks, et masin ja kaablid ei puutu kunagi veega kokku.
- Käige elektrikaabliga hoolikalt ümber ja ärge tõmmake ega rebige järsult võrgukaablit, et see pistikupesast välja tõmmata. Kaitske kaableid liigse kuumuse, õli ja teravaservaliste esemete eest.
- Jälgige töötamise ajal temperatuurilõusid. Äärmiselt madalad ja äärmiselt kõrged ümbrustemperatuurid võivad talitlusrikkide põhjustada.
- Esmakasutajad peaksid saama kogenud operaatorilt puulõhkujat kasutamises praktilise instruksiooni ja harjutama töötamist esmalt järelevalve all.

Kontrollige enne töötamist

- kas kõik seadme funktsioonid talitlevad nõuetekohaselt
 - kas kõik ohutustehnilised seadised talitlevad nõuetekohaselt (kahekäe-turvalülitus, avariiväljalüüti)
 - kas seadet saab nõuetekohaselt välja lülitada
 - kas seade on õigesti seadistatud (tüvealus, tüvehoideküünised, lõhestuskiulu kõrgus)
- Hoidke töötamise ajal tööpiirkond alati takistustest puhas (nt puutükid).

Spetsiaalsed hoiatused puulõhkujat käitamisel

Kõnealuse võimsa seadme käitamisel võivad tekkida erilised ohud. Pöörake erilist tähelepanu sellele, et turvate ennast ja ümbruses viibivaid inimesi.

Hüdraulika

Ärge käitage kunagi antud seadet, kui hüdraulikavedeliku tõttu valitseb oht. Kontrollige enne lõhkujat kasutamist hüdraulikat lekete suhtes. Tehke kindlaks, et seade ja selle tööpiirkond on puhas ning õliplekkideta.

Hüdraulikavedelik võib ohte esile kutsuda, sest võite libastuda ja kukkuda, masina kasutamisel oma kätega ära libiseda või tekib tuleoht.

Elektrialane ohutus

- Ärge käitage antud seadet kunagi elektriohu korral. Ärge käitage elektrilist seadet niisketes tingimustes.
- Ärge käitage antud seadet kunagi ebasobiva toitejuhtmega või pikendusjuhtmega.
- Ärge käitage antud seadet kunagi, kui te pole nõuetekohaselt maandatud ühendusega ühendatud, mis pakub kirjele vastavat jõudlust ja on kaitsmega kaitsitud.

Mehaanilised ohud

Puude lõhkumine põhjustab erilisi mehaanilisi ohte.

- Ärge käitage antud seadet kunagi, kui te ei kanna nõuetekohaseid kaitsekindaid, terasninaga jalatseid ja heaks kiidetud näokaitset.
- Ettevaatust tekkivate kildude eest; vältige torkevigastusi ja seadme võimalikku kinniilumist.
- Ärge üritage lõhkuda liiga pikki või liiga väikeseid tüvesid, mis ei sobi õigesti seadmesse.
- Ärge üritage lõhkuda tüvesid, mis sisaldavad naelu, traate või muid esemeid.
- Koristage töötamisel; kogunenud lõhutud puit ja puulastud võivad tekitada ohtliku töökeskkonna. Ärge töötage liigtäidetud töökeskkonnas kunagi edasi, kus võite libastuda, komistada või sisse kukkuda.
- Hoidke pealtvaatajad seadmest eemal ja ärge lubage ebapädevat isikutel kunagi seadet käsitseda.

Jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnustatud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Sõrmede ja käte vigastamise oht lõhkumistööriista tõttu puidu asjatundmatul juhtimisel või toetamisel.
- Vigastused eemalepaiskumise töödetaali tõttu asjatundmatul hoidmisel või juhtimisel.
- Oht elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrihendusjuhtmete kasutamisel.
- Oht puidu eriliste omaduste tõttu (oksad, ebaühtlane kuju jne).
- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrihendusjuhtmete kasutamisel.
- Lülitage seade ja tõmmake võrgupistik enne seadistus- või hooldustööde teostamist välja.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse "Ohutusjuhiseid" ja "Sihtotstarbekohast kasutust" ning käsitlusjuhendit tervikuna.
- Vältige masina juhustlikku käimapanemist: Pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.
- Lõhkumisel võivad puidu omaduste (nt läbikasvamised, ebaregulaarse kujuga tüvelõigud jne) tõttu tekkida ohud nagu osade väljapaiskumine, lõhkuja blokeerumine ja muljumised.

6. Tehnilised andmed

Mootor V / Hz	230V/50Hz
Tarbevõimsus P1	3000 W
Väljundvõimsus P2	2200 W
Töörežiim	S6 40%
Mootori pöördearv min-1	2800
Mõõdud P x L x K	850 x 915 x 1495 mm
Laua kõrgus	800 mm
Töökõrgus	920 mm
Puidu pikkus min - max	250 - 550 mm
Puidu läbimõõt min - max:	100 - 300 mm
Võimsus (t) max	7
Silindri käik	495 mm
Ettejoosukiirus	4,5 cm/s
Tagasijoosukiirus	16,5 cm/s
Ölikogus	3,5 l
Kaal u	98,5 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Mürad

△ **Hoiaut:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB (A), siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Müra tunnusväärtused (230V~)

Helivõimsustase L_{WA}	97,4 dB
Helirõhutase L_{BA}	89,8 dB
Määramatus $K_{WA/PA}$	3 dB

*Töörežiim S6 40%, katkematu perioodiline käitus koos vahelduvkoormusega. Käitus koosneb käivitumisajast, konstantse koormusega ajast ja tühikäiguajast. Tsükli kestus on 10 min, suhteline sisselülituskestus on 40% tsükli kestusest.

Survejõud:

Paigaldatud hüdraulikapumba võimsusnivoo võib saavutada lühiajaliselt kuni 7-tonnise löhestusjõu rõhunivoole. Põhiseadistuses seadistatakse hüdraulilised puulõhkujad tehase poolt u 10% madalamale võimsusnivoole. Ohutusosalistel põhjustel ei tohi kasutaja põhiseadeid ümber seada.

Palun pidage silmas, et välised olud nagu käitus- ja ümbrustemperatuur, õhurõhk ja niiskus mõjutavad hüdraulikaõli viskoossust. Lisaks võivad valmistamistolerantsid ja hooldusvead saavutatavat rõhunivood piirata.

7. Lahtipakkimine

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja. Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas). Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.

Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata. Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel seadmega.

Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest. Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

⚠ TÄHELEPANU!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbu- misoht!

8. Ülespanemine / enne käikuvõtmist

8.1 Rataste (7) montaaž (kaasapakkeott A)

- Lõdvendage aasa (joon. 3 (1)) kuuskantpolti niipalju, kuni rattatelg sobib aasa sisse.

- Juhtige nüüd rattatelg aasa (joon. 3 (2)) sisse.
- Pingutage eelnevalt lõdvendatud polt kinni.
- Paigaldage nüüd rattad ja seibid.
- Fikseerige rattad splindiga teljele.
- Lõpuks paigaldage väike rattakübar. Korrake seda protseduuri teisel küljel.

8.2 Laua (5) montaaž

- Lõdvendage tähtkäepidepolti (joon. 4).
- Klappige nüüd mõlemaid külganipaiku (11) joon. 5 kujutatud viisil väljapoole.
- Paigaldage nüüd selleks ettenähtud hoidik ja pingutage eelnevalt vabastatud tähtkäepidepolt taas kinni (joon. 6 (2)).

8.3 Käsitsemishaarade kmpl (10) montaaž (kaasapakkeott B)

Haarade käsitsemiskäepidemed on suunatud väljapoole!

- Pistke kuuskantpolt ja seib läbi käsitsemishaara ava (joon. 7 (1)).
- Juhtige käsitsemishaar (A) lülituskiige (B) sisse (joon. 7 (2)).
- Pange aluspele (7a) käsitsemishaara ja aluse vahele (joon. 7 (2)).
- Pingutage nüüd kuuskantpolt seibi ja iselukustuva mutriga kinni.
- Tähelepanu: Pingutage iselukustuvat mutrit kinni ainult nii palju, et käsitsemishaara saab täielikult vasa- kule ja paremale liigutada.
- Kinnitage nüüd teine käsitsemishaar kirjeldatud meetodil teisele küljele.

8.4 Küniste montaaž (kaasapakkeott C)

- Kinnitage lisahoidikud (D) vastavalt kahe ristpeakruvi, seibi ja mutriga küniste külge (joon. 8). Pöörake tähelepanu sellele, et pikem lisahoidik kinnitatakse künise (4) külge, mil lühem lisahoidik tuleb kinnitada künise (4a) külge.
- Pange seatavad künised juba külge keevitatud kuuskantmutritele ja kinnitage need kaasasolevate tähtkäepidepoltide ning seibidega (joon. 8).
- Tähelepanu künistele paigaldatud sakkide puhul, need peavad olema pärast montaaži üksteisele suunatud (joon. 9).

⚠ TÄHELEPANU!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

9. Käikuvõtmine

Masin tuleb seisukindlalt stabiilsele ja tasasele aluspinnale (nt betoonpõrand) üles panna. Seisuturvalisuse tagamiseks on vaja masin kahe tüübli ja poldiga (vähemalt M10 x 80) pöranda külge kruvida. (Vt joon. 15)

Veenduge, et masin on täielikult ja nõuetekohaselt monteeritud. Kontrollige iga kord enne kasutamist:

- ühendusjuhtmeid defektide suhtes (praod, lõiked ja muu sarnane),
- masinat võimalike kahjustuste suhtes,
- kas kõik poldid on tugevasti kinni pingutatud,
- hüdraulikat lekkekohtade suhtes ja
- õlitaset.
- sisse-/väljalülitit talitlust.

Õlitaseme ülek kontrollimine (joon. 13)

Hüdraulikasüsteem on suletud süsteem, millel on õli mahuti, õlipump ja juhtklapp. Kontrollige õlitaset regulaarselt enne iga kasutuselevõttu. Liiga madal õlitase võib pumpa kahjustada. Õlitase peab olema õlimõõtevarda keskmise märgistuse piires. Lõhkumissammas peab olema enne kontrollimist sisse sõidutatud, masin peab seisma tasasel pinnal. Keerake õlimõõtevarras täiesti sisse, et õlitaset mõõta.

Talitluskontroll

Enne iga kasutamist tuleb talitlust kontrollida.

Tegevus:	Tulemus:
Vajutage mõlemad käepidemed alla.	Lõhkumistera liigub alla – kuni umbes 10 cm kaugusele lauast.
Laske vastavalt üks käepide lahti.	Lõhkumistera jääb valitud asendis seisma.
Laske mõlemad käepidemed lahti.	Lõhkumistera liigub kõige ülemisse asendisse tagasi.

Enne iga kasutamist tuleb kontrollida õlitaset, vt ptk “Hooldus”!

Õhu eemaldamine (joon. 14)

Eemaldage enne puulõhkuja käikuvõtmist hüdraulikasüsteemist õhk.

- Vabastage õhueleemalduskübarat 14 mõne pöörde võrra, et õhk saaks õlipaagist välja tungida.
- Jätke kübar kaituse ajaks lahti.

- Sulgege enne puulõhkuja liigutamist kübar taas, sest muidu võib õli välja voolata.

Kui hüdraulikasüsteemi ei õhutata, kahjustab süsteemi jäänud õhk tihendeid ja seega ka puulõhkumismasinat!

Käigu piiramine lühikese puidu korral (joon. 10)

Alumine lõhkumistera asend umbes 10 cm üle lõhkumislaua

- Sõidutage lõhestusnuga soovitud positsiooni, laske üks käsitsemishaar lahti.
- Lülitage mootor välja.
- Laske teine käsitsemishaar lahti.
- Vabastage tähtkäepidepolt (10a).
- Juhtige käiguseadistusvarrast (8) ülespoole, kuni vedru selle peatab.
- Pingutage tähtkäepidepolt (10a) taas kinni.
- Lülitage mootor sisse.
- Kontrollige ülemine positsioon üle.

Sisse-/väljalülitamine (12)

Vajutage sisselülitamiseks rohelist nuppu.

Vajutage väljalülitamiseks punast nuppu.

Juhis: Kontrollige iga kord enne kasutamist sisse-/väljalülitus-mooduli talitlust ühekordse sisse- ja väljalülitamisega.

Taaskäivitamise kaitse voolukatkestuse korral (nullpinge rakendumine)

Voolukatkestuse korral, pistiku juhuslikul eemaldamisel või vigase kaitse korral lülitub seade automaatselt välja. Sisselülitamiseks vajutage uuesti lülitusseadisel olevat rohelist nuppu.

Lõhkumine

- Pange puit lauale, hoidke mõlema käepidemega kinni, vajutage käepidemeid alla, kui lõhestusnuga tungib puitu, siis lükake käepidemeid samaaegse survega allapoole. See takistab surve avaldamist tugiplaadile.
- Lõhkuge ainult sirgelt saetud puid.
- Lõhkuge puid vertikaalselt.
- **Ärge lõhkuge kunagi pikali ega ristisuunas.**
- Kandke puude lõhkumisel sobivaid kindaid.
- **Tähelepanu, vigastusohut!** Ärge eemaldage kinnikiilunud puitu kätega, vaid lööge alati vastu lõhkumissuunda välja.

Tähelepanu! Külgmisi panipaigalaudu ei tohi kasutada lõhestusalusena/lõhestuslauana.

Töö lõpetamine

- Sõidutage lõhestusnuga alumisse positsiooni.
- Laske käsitsemishaar lahti.
- Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Sulgege õhuelektroonid.
- Järgige üldisi hooldusjuhiseid.

10. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kasutage mobiilseid isikukaitselüliteid (PRCD), kui varustusvõrgus pole ette nähtud max 0,03 A nimivooluga rikkevoolu-kaitseülilist (RCD).

- Toode vastab EN 61000-3-11 nõuetele ja sellele kohalduvad eriuhendamistingimused. See tähendab, et vabalt valitavate ühenduspunktide kasutamine pole lubatud.
- Toode võib ebasoodsate võrguolude korral ajutisi pingekõikumisi põhjustada.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks eranditult ühenduspunktide küljes, mis
 - a) ei ületata maksimaalselt lubatud võrguimpedantsi "Z"
 - ($Z_{max} = 0,354 \Omega$) või
 - b) on võrgu püsivoolukoormatavusega vähemalt 100 A iga faasi kohta.
- Te peate kasutajana kindlaks tegema, vajaduse korral oma energiavarustusettevõttega konsulteerides, et ühenduspunkt, mille kaudu soovite toodet kasutada, vastab a) või b) nõuetele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmisest tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohhtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarselt kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult tähisega H07RN ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Ühefaasilise vahelduvvoolumootori puhul soovitakse suure käivitusvooluga (alates 3000 vatti) masinatele C 16A või K 16A kaitset!

Vahelduvvoolumootor 230 V~ / 50 Hz

Võrgupinge 230 V~ / 50 Hz

Võrguühendus ja pikendusjuhe peavad olema kolme soonega = P + N + SL. - (1/N/PE).

Pikendusjuhtmed peavad olema vähemalt 1,5 mm² ristlõikega.

Võrguühendus kaitstakse kuni 16 A kaitsmega.

11. Puhastamine

Tähelepanu!

Tõmmake enne kõiki puhastustõid võrgupistik välja.

Me soovime seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.

Pühkige masin aeg-ajalt lapiga tolmust ning laastudest puhtaks.

Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähesel määrdesebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisemusse.

12. Transportimine

⚠ Tähelepanu!

Tõmmake enne transportimist võrgupistik välja.

Puulõhkuja transportimiseks tuleb lõhestusnuga täiesti alla sõidutada. Kallutage lõhkujat lõhestussamba käepidemega veidi, kuni masin kaldub ratastele ja seda saab nii edasi liigutada (joon. 11).

13. Ladustamine

⚠ Tähelepanu!

Tõmmake enne transportimist võrgupistik välja.

Sõidutage lõhestusnuga enne seadme ladustamist alummispositsiooni.

Ladustage seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel.

Säilitage tööriista originaalpakendis.

Katke tööriisti kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit tööriista juures.

14. Hooldus

Tähelepanu!

Tõmmake enne kõiki hooldustöid võrgupistik välja.

Millal tuleb õli vahetada?

Esimene õlivahetus 50 töötundi järel, seejärel iga 500 töötundi järel.

Õlivahetus (joon. 12)

- Sõidutage lõhestussammast täiesti sisse.
- Pange vähemalt 6l mahutavusega mahuti lõhkuja alla.
- Vabastage õlimõõtevarras 14.
- Avage õlipaagi all õli väljalaskepeolt 12a, et õli saaks välja voolata.
- Sulgege õli väljalaskepeolt 12a taas.
- Valage 3,5l värsket hüdraulikaõli puhta leetri abil sisse.
- Keerake õlimõõtevarras jälle lahti.

Vii vana õli kohaliku vana õli kogumispunkti. Vana õli valamine pinnasele või jäätmetega segamine on keelatud.

Me soovime HLP 32 seeria õli.

Lõhkimistala

Lõhkimismasina tala tuleb enne kasutuselevõttu kergelt määrada. Seda tuleb korrata iga 5 töötundi järel. Kandke määre või pihustatavat õli kergelt peale. **Tala ei tohi kuivalt töötada.**

Hüdraulikasüsteem

Hüdraulikasüsteem on suletud süsteem, millel on õli mahuti, õlipump ja juhtklapp.

Tehases komplekteeritud süsteemi ei tohi muuta ega manipuleerida.

Kontrollige regulaarselt õlitaset.

Liiga madal õlitase kahjustab pumpa.

Kontrollige regulaarselt hüdraulikaühenduste ja kruvide lekkekindlust, vajadusel pingutage.

Ühendused ja remont

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgmised andmed:

- mootori vooluliik
- masina tüübisildi andmed
- mootori tüübisildi andmed

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalaalse või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: lõhestuskiilu/lõhestusposti juhikud, hüdraulikaõli

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

15. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!

- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
 - Elektriseadmete müügi- ja kogumispunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasisivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasisivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.

- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega ära-voolu, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

16. Rikete kõrvaldamine












Järgmine tabel näitab vigade sümptomide ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Hüdraulikapump ei käivitu	Pinge puudub	Kontrollige elektritoitejuhet
	Mootori termolüliti on välja lülitunud	Lülitage mootorikorpuse sisemuses olev termolüliti uuesti sisse
Sammas ei liigu alla	Madal õlitase	Kontrollige õlitaset ja lisage õli
	Üks hoobadest ei ole ühendatud	Kontrollige hoobade kinnitust
	Siinide määrdumine	Puhastage sammas

Laitteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ohjekirja ennen käyttöönottoa
	Käytä turvakengiä
	Käytä työkasineita
	Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja
	Käytä suojakypärää
	Työalueella ei saa tupakoida
	Älä päästä hydraulioiljyä maaperään
	Pida työalueesi järjestyksessä! Epäjärjestys voi johtaa onnettomuuksiin!
	Hävitä käytetty öljy asianmukaisesti (käytetyn öljyn keräyspaikkaan). Käytetyn öljyn päästäminen maaperään tai sekoittaminen muihin jätteisiin kielletty.
	Suoja- ja turvalaitteiden poistaminen tai muuttaminen on kielletty.

	<p>Vain käyttäjä saa seistä koneen työalueella. Asiattomat henkilöt ja koti- ja hyötyeläimet on pidettävä loitolla vaara-alueesta (vähimmäisetäisyys 5 m).</p>
	<p>Älä poista kiinni juuttuneita runkoja käsin.</p>
	<p>Huomio! Sammuta moottori ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuin alat suorittaa korjaus-, huolto- ja puhdistustöitä.</p>
	<p>Viihto- ja puristumisvaara; älä koskaan laita käsiäsi vaarallisille alueille, kun halkaisuterä liikkuu.</p>
	<p>Suurjännite, hengenvaara!</p>
	<p>Vain yksi henkilö saa käyttää konetta!</p>
	<p>Avaa ilmanpoistoruuvia noin 2 kierrosta ennen töiden aloittamista. Sulje ennen kuljetusta.</p>
	<p>Varo! Liikkuvat työkalut!</p>
	<p>Älä kuljeta laitetta lappeellaan!</p>
	<p>Nostokohta</p>
	<p>Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.</p>
<p>⚠ Huomio!</p>	<p>Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.</p>

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto	53
2.	Laitteen kuvaus.....	53
3.	Toimituksen sisältö	53
4.	Määräystenmukainen käyttö	53
5.	Yleiset turvallisuusohjeet.....	54
6.	Tekniset tiedot.....	57
7.	Purkaminen pakkauksesta	58
8.	Asennus / ennen käyttöönottoa.....	58
9.	Käyttöön ottaminen	59
10.	Sähköliitäntä	60
11.	Puhdistus	60
12.	Kuljetus	61
13.	Varastointi	61
14.	Huolto	61
15.	Hävittäminen ja kierrätys.....	62
16.	Ohjeet häiriöiden poistoon.....	62
17.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	79

1. Johdanto

Valmistaja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimista tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- määräystenvastainen käyttö
- sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikä.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhenkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samanlaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus

1. Kuljetuskahva
2. Halkaisukiila
3. Halkaisupylväs
4. Säädetävät kynnet
5. Pöytä
6. suojus
7. Pyörät
8. Iskunpituuden säätötanko
9. käyttökahva
10. Täydelliset käyttövarret
11. Pöytäalusta (sivulla)
12. Kytkin- / pistokeyhdistelmä
13. Moottori
14. Öljynmittatikku

3. Toimituksen sisältö

- A. halkaisukone
- B. Käyttövarret
- C. Säädetävät kynnet
- D. Lisäpidikkeet
- E. Pyörät
- F. Lisävarustepussi (A, B, C)
- G. Käyttöohje
- H. Pöytä ja pöytäalustat

4. Määräystenmukainen käyttö

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja. Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.

Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

- Hydraulista halkaisukonetta saa käyttää vain pystyasennossa, puita saa halkaista vain pystyasennossa kuidun suuntaan. Halkaistavien puiden mitat: Puun pituus vähint. 25 cm, enint. 55 cm halkaisija \varnothing vähintään 10 cm, enintään 30 cm
- Älä koskaan halkaise puuta lappeellaan tai kuidun suuntaa vastaan.
- Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä sekä teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.
- Asianmukaiset tapaturmantorjuntamääräykset ja muut yleisesti voimassa olevat turvatekniset määräykset on huomioitava.
- Vain koneeseen perehtyneet henkilöt, jotka ovat saaneet koulutusta koneella työskentelyyn liittyvistä vaaroista, saavat käyttää, huoltaa tai korjata konetta. Jos koneeseen tehdään omavaltaisia muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.
- Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä lisävarusteilla ja alkuperäisillä työkaluilla.
- Kaikki tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi. Valmistaja ei vastaa siitä aiheutuvista vahingoista; käyttäjä on yksin vastuussa.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä: Δ

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käyttö- ja huolto-ohjekirja on luettava kokonaan ennen koneen käyttämistä.
- Käytä aina turvajalkineita suojataksesi jalkojasi niiden päälle mahdollisesti putoavien runkojen aiheuttamilta vammoilta.
- Käytä aina työkasineita suojataksesi kätesi lastuilta ja puun siruilta, joita voi muodostua työskentelyn aikana.

- Käytä aina suojalaseja tai visiiriä suojataksesi silmäsi lastuilta ja puun siruilta, joita voi muodostua työskentelyn aikana.
- Suoja- ja turvalaitteiden poistaminen tai muuttaminen on kielletty.
- On kiellettyä seistä koneen työalueella käyttäjistä katsoen. Muut henkilöt tai eläimet eivät saa olla 5 metriä lähempänä koneesta.
- Käytetyn öljyn päästäminen ympäristöön on kielletty. Öljy on hävitettävä käyttömaan lakisäätöisten määräysten mukaisesti.

Δ Käsien viilto- ja puristumisvaara:

- Älä koskaan laita käsiäsi vaarallisille alueille kiilan liikkeessa.

Δ Varoitus!

Älä koskaan poista käsin runkoa, joka on juuttunut kiilaan.

Δ Varoitus!

Vedä virtapistoke irti aina ennen huoltotöitä.

Δ Varoitus!

Jännitteen on vastattava tyyppikivessä olevia tietoja. Säilytä tämä ohje huolellisesti!

Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka siistinä ja raivattuna. Epäjärjestys ja huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele laitteella räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä. Jos huomioisi kiinnitty muualle, voit menettää laitteen hallinnan.

Sähköturvallisuus

Huomio!

Sähkötyökalujen käytössä on sähköiskulta ja loukkaantumisen- ja palovaaralta suojautumisen vuoksi otettava huomioon seuraavat olennaiset turvatoimenpiteet. Lue kaikki nämä ohjeet ennen kuin käytät tätä sähkötyökalua, ja säilytä turvallisuusohjeet varmassa paikassa.

- Laitteen liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovintipistoketta yhdessä suojaadoitettujen laitteiden kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.

- Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- Säilytä laitetta sateelta ja kosteudelta suojattuna. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä johtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. laitteen kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista laitteiden osista. Kun johto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain selkeää jatkajohtoa, joka on hyväksytty ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkajohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Liitä sähkötyökalu enintään 16A:n suojatun suoja-pistorasian kautta verkkovirtaan. Suosittelemme asentamaan vikavirtasuojan, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta.

Ihmisten turvallisuus

- Käyttöhenkilön on oltava vähintään 18-vuotias.
- Lapset eivät saa työskennellä tällä tuotteella.
- Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai jos olet huumaaivien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkölaitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suoja-laseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestekenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
- Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.
- Käytä hengityssuojainta. Kun työsetään puuta ja muita materiaaleja, voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
- Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.
- Estä tahaton käyttöönotto. Varmista aina ennen virtapistokkeen liittämistä pistorasiaan, että kytkin on OFF-asennossa.
- Jos laitetta kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai laite on kytkettyä päälle, kun se kytketään virransyöttöön, seurauksena voi olla onnettomuus.
- Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket laitteen päälle. Pyöriässä laitteiden osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- Älä yliarvioi itseäsi. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät työkalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsi-neesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

Käsittele ja käytä sähkötyökaluja varovaisesti

- Älä ylikuormita työkalua. Käytä työssä siihen tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ennen laitteen säätöä, lisävarusteiden vaihtoa tai laitteen pois laittoa. Nämä varoitoimenpiteet estävät laitteen tahattoman käynnistymisen.
- Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten ihmisten käyttöön, jotka eivät ole perehtyneet kyseiseen laitteeseen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- Hoida laitetta huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että laitteen toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen laitteen käyttöä.
- Monien onnettomuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto. Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- Käytä sähkötyökaluja, käyttötyökaluja yms. näiden ohjeiden sekä kyseiselle laitetypille määritetyn ohjeistuksen mukaisesti. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.
- Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

Huolto

- Korjauta laite vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan laitteen pysyminen turvallisena.

Varoitukset!

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Halkaisukonetta koskevat erityiset turvallisuusohjeet

⚠ Varo!

Liikkuvat koneen osat. Älä laita käsiäsi halkaisualueelle.

⚠ VAROITUS!

Tämän tehokkaan laitteen käytössä voi esiintyä erityisiä vaaroja. Varmista erityisesti oma turvallisuutesi ja muiden ympäristössä olevien henkilöiden turvallisuus. Tärkeitä varotoimenpideohjeita on aina noudatettava vammautumisriskin ja muiden vaarojen vähentämiseksi.

Vain yksi henkilö saa käyttää konetta.

- Älä koskaan yritä halkaista runkoja, joiden koko ylittää koneen suositellun kapasiteetin.
- Rungoissa ei saa olla nauloja tai rautalankoja, jotka voivat sinkoilla ympäristöön tai vaurioittaa konetta.
- Rungot on sahattava päistään tasaisiksi ja niistä on poistettava kaikki oksat ennen laitteen käyttöä.
- Halkaise puu aina sen syiden suuntaisesti. Älä aseta ja/tai halkaise puuta poikittain, koska silloin voi halkaisukone voi vioittua.
- Käyttäjän on käytettävä koneen ohjainta molemmin käsin korvaamatta ohjausta toisella laitteella.
- Vain käyttöohjeen lukeneet, täysi-ikäiset henkilöt saavat käyttää konetta. Kukaan ei saa käyttää tätä konetta lukematta ensin ohjekirjaa.
- Älä koskaan halkaise kahta runkoa samalla kertaa, koska puukappaleita voi lentää ulos koneesta, mikä on vaarallista.
- Älä koskaan korjaile puun asentoa tai vaihda puukappaletta käytön aikana, koska se on erittäin vaarallista.

- Kun kone on käytössä, täytyy ihmisten ja eläinten pysytellä vähintään 5 metrin päässä puunhalkaisijasta.
- Älä koskaan muuta puunhalkaisijan suojalaitteita tai työskentele ilman niitä.
- Älä koskaan pakota halkaisukonetta toimimaan sylinterin paineella yli 5 sekunnin ajan halkaistaksesi liian kovaa puuta. Ylikuumentunut paineinen öljy voi vioittaa konetta. Pysäytä kone ja yritä halkaista puukappale uudelleen käännettyäsi sitä 90°. Jos puu ei edelleenkään halkea, se tarkoittaa, että puun kuuvuus ylittää koneen tehon. Sellainen puukappale on pantava syrjään, jotta puunhalkaisija ei vahingoitu.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa konetta valvomatta. Pysäytä kone ja irrota se virtalähteestä, kun et työskentele.
- Älä käytä konetta maakaasun, bensiinivanojen tai muiden palavien materiaalien lähellä.
- Älä koskaan avaa kytkinkoteloja tai moottorin suojusta. Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
- Varmista, että kone ja kaapeli eivät koskaan joudu kosketukseen veden kanssa.
- Käsittele virtajohtoa varovaisesti, äläkä irrota verkkojohtoa nykäisemällä tai repimällä sitä. Pidä johdot loitolla liiallisesta kuumuudesta, öljystä ja teräväreunaisista esineistä.
- Huomioi lämpötilaolosuhteet työn aikana. Erittäin alhaiset tai erittäin korkeat ympäristön lämpötilat voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Ensi kertaa konetta käyttävän henkilön on saatava käytännön opastusta puunhalkaisijan käyttöön ja harjoiteltava koneen käyttämisestä ennen varsinaisten töiden aloittamista.

Tarkasta aina ennen työskentelyä

- että kaikki laitteen toiminnot toimivat asianmukaisesti
- että kaikki turvatekniset laitteet toimivat asianmukaisesti (kahden käden turvakytin, hätäpysäytyskytkin)
- että laite voidaan kytkeä asianmukaisesti pois päältä
- että laite on säädetty oikein (runkoalusta, rungon kiinnipitokynnet, halkaisukiilan korkeus)

Varmista, että työalueella ei ole työn aikana esteitä (esim. puunpalasia).

Halkaisukoneen käyttöä koskevat erityiset varoitukset

Tämän tehokkaan laitteen käytössä voi esiintyä erityisiä vaaroja. Varmista erityisesti oma turvallisuutesi ja muiden ympäristössä olevien henkilöiden turvallisuus.

Hydrauliikka

Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos hydrauliikanesteen aiheuttaa vaaraa. Tarkasta halkaisukone ennen käyttöä hydrauliikanesteen vuotojen varalta. Varmista, että laite ja sen työalue ovat puhtaita eikä niissä ole öljyjaikkoja. Hydrauliikanestee voi aiheuttaa vaarallanteita, koska siihen voi liukastua ja kaatua, kädet luisuvat konetta käytettäessä tai voi syttyä tulipalo.

Sähköturvallisuus

- Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos on olemassa sähkövirtaan liittyvän vaaran mahdollisuus. Älä koskaan käytä sähkölaitetta kosteissa olosuhteissa.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta sopimattoman syöttöjohdon tai jatkojohdon kanssa.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos sitä ei ole kytketty asianmukaisesti maadoitettuun liitäntään, jonka jännite vastaa annettuja tietoja ja joka on suojattu sulakkeella.

Mekaaniset vaarat

Puunhalkaisijan käytössä esiintyy erityisiä mekaanisia vaaroja.

- Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos sinulla ei ole asianmukaisia suojakäsineitä, teräsvahvikkeisia jalkineita ja hyväksytyä silmäsuojusta.
- Varo puusta irtoavia siruja; vältä silmävammoja ja laitteen jumittumista.
- Älä koskaan halkaise liian pitkiä tai liian pieniä runkoja, jotka eivät sovi laitteeseen kunnolla.
- Älä koskaan yritä halkaista runkoja, joissa on nauloja, rautalankaa tai muita esineitä.
- Siivoa työskennellessäsi; kertyneet halkaistut puukappaleet ja puulastut voivat tehdä työympäristön vaaralliseksi. Älä koskaan jatka työskentelyä liian täyteen tullessa työympäristössä, jossa voit liukastua, kompastua tai kaatua.
- Pidä sivulliset loitolla laitteesta, äläkä koskaan anna asiattomien henkilöiden käyttää laitetta.

Jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Halkaisukoneen aiheuttama sormien ja käsien loukkaantumisaara, jos puuta tai alustaa ohjataan epäasianmukaisesti.
- Työkappaleen sinkoutuminen aiheuttaa vammoja, jos työkappaleen pidike on virheellinen tai sitä ohjataan väärin.
- Sähkövirran aiheuttama vaara, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Erityisten puun ominaisuuksien aiheuttama vaara (oksat, epätasainen muoto jne.).
- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Kytke laite pois päältä ja vedä virtapistoke irti ennen kuin suoritat säätö- tai huoltotöitä.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä koneen tahatonta käyttöönottoa: Älä paina käyttöpainiketta, kun pistoke liitetään pistorasiaan.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.
- Halkaistaessa puuta voi puun ominaisuuksista (esim. kiinnikasvu, epäsäännöllisen muotoiset rungon osat jne.) johtuen esiintyä osien ulos sinkoutumisesta, halkaisukoneen kiinni juuttumisesta ja puristumisista aiheutuvia vaarallanteita.

6. Tekniset tiedot

Moottori V / Hz	230V / 50Hz
Ottoteho P1	3000 W
Antoteho P2	2200 W
käyttötapa	S6 40%
Moottorin kierrosluku min ⁻¹	2800
Mitat P x L x K	850 x 915 x 1495 mm
Pöydän korkeus	800 mm
Työkorkeus	920 mm
Puun pituus min. - maks.	250–550 mm
Puun halkaisija vähint. - enint.:	100–300 mm
Teho (t) enintään	7
Sylinterin iskunpituus	495 mm
Työiskun nopeus	4,5 cm/s

Paluuskun nopeus	16,5 cm/s
Öljymäärä	3,5 l
Paino n.	98,5 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu

⚠ **Varoitus:** Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB (A), käytä sopivia kuulosuojaimia.

Meluarvot (230V~)

Äänen tehotaso L_{WA}	97,4 dB
Äänen painetaso L_{pA}	89,8 dB
Epävarmuus $K_{WA/pA}$	3 dB

*Käyttötapa S6 40%, keskeytymätön jaksottainen käyttö ajoittaisella kuormituksella. Käyttö koostuu käynnistysajasta, vakiokuormituksen ajasta ja tyhjäkäyntiajasta. Kuormitusjakso on 10 minuuttia, suhteellinen kytkentäaika on 40% kuormitusjaksosta.

Puristusvoima:

Asennetun hydraulipumpun tahotaso voi lyhytaikaisesti saavuttaa painetason, joka tuottaa jopa 7 tonnin halkaisuvoiman. Perusasetuksessa hydraulinen halkaisukone on säädetty tehtaalla noin 10% alempaan tahotasoon. Turvallisuussyistä käyttäjä ei saa tehdä säästöjä perusasetuksiin.

On huomioitava, että ulkoiset olosuhteet, kuten käyttö- ja ympäristön lämpötila, ilmanpaine ja kosteus vaikuttavat hydrauliliijyn viskositeettiin. Sen lisäksi valmistustoleranssit ja huoltovirheet voivat vaikuttaa heikentävästi saavutettavaan painetasoon.

7. Purkamisen pakkauksesta

Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos. Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on). Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.

Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä. Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.

Perehdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.

Käytä lisävarusteina ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.

Ilmoita tilauksissa laitteesi tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ HUOMIO!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus / ennen käyttöönottoa

8.1 Pyörinen (7) asennus (pakkauspussi A)

- Löysää kuusioruuvia liitoslevyssä (kuva 3 (1)) niin paljon, että pyörän akseli sopii liitoslevyyn.
- Ohjaa pyörän akseli liitoslevyn sisälle (kuva 3 (2)).
- Kiristä aikaisemmin löysätty ruuvi.
- Aseta pyörät ja aluslaatta.
- Kiinnitä pyörät sokalla akseliin.
- Aseta lopuksi pieni pölykapseli paikalleen. Toista tämä toimenpide toisella puolella.

8.2 Pöydän (5) asennus

- Löysää tähtikahvaruuvii (kuva 4).
- Käännä molemmat sivualustat (11) nyt ulospäin kuvassa 5 esitetyllä tavalla.
- Aseta pöytä sitä varten oleviin pidikkeisiin ja kiristä aikaisemmin löysätty tähtikahvaruuvii uudelleen (kuva 6 (2)).

8.3 Täydellisten käyttövarsien asennus (10) (lisävarustepussi B)

Varren käyttökahvat osoittavat ulospäin!

- Laita aluslaatalle varustettu kuusioruuvii käyttövarren olevan reiän läpi (kuva 7 (1)).
- Ohjaa käyttövarsi (A) kytkinvipuun (B) (kuva 7 (2)).
- Aseta aluslevy (7a) käyttövarren ja alustan väliin (kuva 7 (2)).
- Kiristä aluslaatalle ja itsekiinnittyvällä mutterilla varustettu kuusioruuvii alapuolelta.
- Huomio: Kiristä itsekiinnittyvä mutteri vain niin tiukalle, että täydellistä käyttövarvartta voidaan vielä liikuttaa vasemmalle ja oikealle.
- Kiinnitä nyt toinen käyttövarsi samalla menetelmällä kuin toisella puolella.

8.4 Kynsien asennus (pakkauspussi C)

- Kiinnitä lisäpidikkeet (D) kahdella ristipääruuvilla, aluslaatoilla ja muttereilla tarttuimiin (kuva 8). Varmista, että pidempi lisäpidike kiinnitetään tarttuimeen (4), lyhyempi lisäpidike on kiinnitettävä tarttuimeen (4a).
- Aseta säädettävät tarttuimet ennalta hitsattujen kuusiomuttereiden päälle ja kiinnitä ne käyttäen mukana toimitettuja tähtikahvaruuveja ja aluslaattoja (kuva 8).
- Huomaa, että tarttuimiin asetettujen sakaroiden/piikkien täytyy osoittaa asennuksen jälkeen toisiaan kohti (kuva 9).

⚠ HUOMIO!

Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen sen käyttöönottoa!

9. Käyttöön ottaminen

Kone on asetettava tukevasti vakaalle ja tasaiselle alustalle (esim. betonilattia). Vakauden varmistamiseksi kone on kiinnitettävä lattiaan kahdella tapilla ja ruuvilla (vähintään M10 x 80). (Katso kuva 15)

Varmista, että kone on asennettu kokonaan ja määräystenmukaisesti. Tarkasta aina ennen käyttöä:

- liitäntäjohdot voittuneiden kohtien (halkeamat, viilot ja vastaavat) osalta,
- onko koneessa mahdollisesti vaurioita,
- onko kaikki ruuvit kiristetty tiukalle,
- onko hydraulikkajärjestelmässä vuotokohtia ja
- öljytaso
- virtakytkimen toiminta.

Öljytason tarkastus (kuva 13)

Hydraulikkalaitteisto on suljettu järjestelmä, johon kuuluu öljysäiliö, öljypumppu ja ohjausventtiili. Tarkasta öljytaso säännöllisesti ennen jokaista käyttöönottoa. Liian alhainen öljytaso vahingoittaa öljypumppua. Öljytason on oltava öljynmittatikon keskimmäisen merkin sisällä. Halkaisukone on ajettava sisään ennen tarkastusta, koneen on oltava vaakasuorassa asennossa. Kierrä öljynmittatiku kokonaan sisään mitataksesi öljyntason.

Toiminnan tarkastus

Toiminta on tarkastettava aina ennen käyttöä.

Toimenpide:	Tulos:
Paina molemmat kahvat alas.	Halkaisuterä siirtyy alas - noin 10 cm pöydän yläpuolelle.
Vapauta kahva.	Halkaisuterä pysyy valitussa asennossa.
Vapauta molemmat kahvat.	Halkaisuterä siirtyy takaisin yläasentoon.

Öljytaso on tarkastettava aina ennen käyttöä, katso luku ”Huolto”!

Ilmanpoisto (kuva 14)

Poista ilma hydraulikkalaitteistosta ennen kuin otat halkaisukoneen käyttöön.

- Avaa ilmanpoistiventtiiliä 14 muutama kierros, jotta ilma voi poistua öljysäiliöstä.
- Jätä korkki auki käytön ajaksi.
- Sulje korkki uudelleen ennen halkaisukoneen liikuttamista, koska muuten öljyä voi vuotaa ulos.

Jos ilmaa ei poisteta hydraulikkalaitteistosta, sisälle jäävä ilma voittaa tiivisteitä ja halkaisukone vahingoittuu!

Iskunpituuden rajoitus lyhyitä puita työstettäessä (kuva 10)

Alempi halkaisuterän asento noin 10 cm halkaisupöydän yläpuolella

- Aja halkaisuterä haluttuun asentoon, vapauta käyttövarsi.
- Kytke moottori pois päältä.
- Vapauta toinen käyttövarsi.
- Löysää tähtikahvaruuvii (10a).
- Ohjaa iskunpituuden säätötankoa (8) ylöspäin, kunnes jousi pysäyttää sen.
- Kiristä tähtikahvaruuvii (10a) uudelleen.
- Kytke moottori päälle.
- Tarkasta yläasento.

Kytkeminen päälle/pois (12)

Kytke päälle painamalla vihreää nappia.

Kytke pois painamalla punaista nappia.

Huomautus: Tarkasta päälle-/pois-kytkentäyksikön toiminta aina ennen käyttöä kytkemällä kerran päälle ja pois päältä.

Uudelleenkäynnistymisvarmistus virtakatkoksen varalta (nollajännitelaukaisin)

Jos tapahtuu virtakatkos tai pistoke vedetään vahingossa irti tai sulake on viallinen, laite kytkeytyy automaattisesti pois. Uudelleenkäynnistystä varten on painettava kytkinyksikössä olevaa vihreää nappia.

Halkaiseminen

- Aseta puu pöydälle, pidä kiinni molemmista kahvoista, paina kahva alas ja työnnä kahvaa ulospäin ja paina samanaikaisesti alaspäin, kun halkaisuterä työntyy puuhun. Näin estetään kiinnityslevyn liiallinen painaminen.
- Halkaise vain suoraan sahattuja puita.
- Halkaise puu pystyasennossa.
- **Älä koskaan halkaise lappeellaan tai poikittain.**
- Kun halkaiset puuta, käytä sopivia käsineitä.
- **Huomio, loukkaantumisvaara! Älä poista juuttunutta puuta käsin. Iske se pois aina halkaisu-suuntaa vastaan.**

Huomio! Sivulla olevaa pöytäalustaa ei saa käyttää halkaisu-alustana/halkaisu-pöytä.

Työn lopetus

- Aja halkaisuterä ala-asentoon.
- Vapauta käyttövarsi.
- Kytke laite pois päältä ja vedä virtapistoke irti pistorasasta.
- Sulje ilmanpoistoruuvi.
- Noudata yleisiä huolto-ohjeita.

10. Sähköliitännät

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitännät vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Käytä siirrettävää henkilönsuojakytintä (PRCD), jos virtaverkossa ei ole vikavirtasuojakytintä (RCD), jonka nimellisvikavirta on enintään 0,03 A.

- Tuote täyttää standardin EN 61000-3-11 vaatimukset ja siihen sovelletaan erityisiä liitännäehtoja. Tämä tarkoittaa, että käyttö vapaasti valittavissa liitännäpaikoissa ei ole sallittua.
- Tuote voi epäsuotuisissa verkkovirtaolosuhteissa johtaa väliaikaisiin jännitteen heilahteluihin.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan liitännäpaikoissa, joissa
 - a) suurin sallittu verkkoimpedanssi "Z" (Zmaks. = 0.354 Ω) ei ylity, tai
 - b) verkon jatkuva virtakuormitettavuus on vähintään 100 A vaihetta kohden.

- Sinun on käyttäjänä, tarvittaessa sähkölaitokselta kysymällä, varmistettava, että liitännäpaikka, josta aiot käyttää tuotetta, täyttää toisen näistä kahdesta mainitusta vaatimuksesta a) tai b).

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitännäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain sellaisia liitosjohtoja, joissa on merkintä H07RN.

Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Yksivaiheisia vaihtovirtamoottoreita käytettäessä suosittelemme käyttämään sulaketta C 16A tai K 16A koneilla, joiden käynnistymisvirta on korkea (yli 3000 W)!

Vaihtovirtamoottori 230 V~ / 50 Hz

Verkkojännite 230 V~ / 50 Hz.

Verkko-liitännän ja jatkojohdon tulee olla 3-johtimisia = P + N + SL. - (1/N/PE).

Jatkojohdojen poikkipinnan tulee olla vähintään 1,5 mm².

Verkko-liitännät varmistetaan maks. 16 A sulakkeella.

11. Puhdistus

Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen puhdistustöiden suorittamista.

Suosittellemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.

Pyyhi aika ajoin liinalla lastut ja pöly pois koneesta.

Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaiteita; ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.

12. Kuljetus

△ Huomio!

Vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuljettamista.

Halkaisukoneen kuljettamista varten halkaisuterä on ajettava kokonaan alas. Kallista halkaisukonetta hieman halkaisupylväässä olevalla kahvalla, kunnes kone kallistuu pyöriensä varaan ja sitä voidaan liikuttaa (kuva 11).

13. Varastointi

△ Huomio!

Vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuljettamista.

Aja halkaisuterä ala-asentoon ennen laitteen varastointia.

Varastoi laitetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C.

Säilytä ruohonleikkuria alkuperäisessä pakkauksessaan.

Peitä ruohonleikkuri suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje ruohonleikkurin läheisyydessä.

14. Huolto

Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen huoltotöiden suorittamista.

Milloin öljy vaihdetaan?

Ensimmäinen öljynvaihto 50 käyttötunnin jälkeen, sen jälkeen 500 käyttötunnin välein.

Öljynvaihto (kuva 12)

- Aja halkaisupylväs kokonaan sisään.
- Aseta vähintään 6 litran säiliö halkaisukoneen alapuolelle.
- Kierrä öljynmittatikku 14 ulos.

- Avaa öljysäiliön alapuolella oleva öljynpoistoruuvi 12a, jotta öljy voi valua ulos.
- Sulje öljynpoistoruuvi 12a uudelleen.
- Lisää 3,5 litraa uutta hydraulioiljyä puhtaana suppilon avulla.
- Kierrä öljynmittatikku uudelleen paikalleen.

Hävität poistettava käytetty öljy asianmukaisesti toimittamalla sen paikalliseen käytetyn öljyn keräyspaikkaan. Käytetyn öljyn päästäminen maaperään tai sekoittaminen muihin jätteisiin kielletty.

Suosittelomme käyttämään öljynä HLP 32 -tuotesarjan öljyä.

Halkaisupylväs

Halkaisukoneen pylväs on rasvattava kevyesti ennen käyttöönottoa. Tämä toimenpide on toistettava 5 käyttötunnin välein. Levitä rasvaa tai suihkutettavaa öljyä kevyesti. **Pylväs ei saa käydä kuivaksi.**

Hydrauliikkalaitteisto

Hydrauliikkalaitteisto on suljettu järjestelmä, johon kuuluu öljysäiliö, öljypumppu ja ohjausventtiili.

Tehtaalla viimeisteltyä järjestelmää ei saa muuttaa eikä peukaloita.

Tarkasta öljyntaso säännöllisesti.

Liian alhainen öljyntaso vahingoittaa öljypumppua. Tarkasta hydraulikkaliitäntöjen ja ruuviliitosten tiiviys säännöllisesti – kiristä tarvittaessa.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppe
- Koneen tyypikilven tiedot
- Moottorin tyypikilven tiedot

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käyttömukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Halkaisukiilan/halkaisupylvään ohjaimet, hydraulikkaöljy

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

15. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).

- Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
- Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
- Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Käyttökänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjat öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.




16. Ohjeet häiriöiden poistoon












Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos koneesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoiliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Hydrauliikkapumppu ei käynnisty	Jännite puuttuu	Virtajohdon tarkastaminen
	Moottorin lämpökytkin on kytkeytynyt pois	Kytke moottorin kotelon sisällä oleva lämpökytkin uudelleen päälle
Pylväs ei liiku alaspäin	Alhainen öljyntaso	Tarkasta öljyntaso ja lisää öljyä
	Jotain vivaista ei ole liitetty	Tarkasta vipujen kiinnitys
	Likaa kiskoissa	Puhdista pylväs

Förklaring av symbolerna på apparaten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs handboken före idrifttagning
	Använd halksäkra skor
	Använd arbetshandskar
	Använd hörselskydd och skyddsglasögon
	Använd skyddshjälm
	Rökförbud i arbetsområdet
	Låt inte hydraulolja rinna ut på botten
	Håll ordning i ditt arbetsområde! Oordning i arbetsområdet kan orsaka olyckor!
	Kassera den använda oljan på rätt sätt (insamlingsplats för begagnad olja på plats). Det är förbjudet att hälla ut gammal olja på marken eller att blanda den med annat avfall.
	Det är förbjudet att avlägsna och att ta bort maskinens skydds- och säkerhetsanordningar.

	Endast operatören får stå i maskinens arbetsområde. Obehöriga personer och husdjur ska hållas borta från riskområdet (minst 5 m avstånd).
	Ta inte bort stammar som fastnat med händerna.
	Observera! Stäng av motorn och dra ut nätstickkontakten innan du påbörjar reparations-, underhålls- och rengöringsarbeten.
	Risk för skärsår och krossning; vidrör aldrig farliga områden när klyvkniven rör sig.
	Högspänning, livsfara!
	Maskinen får uteslutande användas av en person!
	Lossa avluftningsskruven ca 2 varv innan du börjar arbeta. Stäng före transport.
	Var försiktig! Rörliga verktyg!
	Transportera inte apparaten liggande!
	Lyftpunkt
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
⚠ Observera!	I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.

Innehållsförteckning:**Sida:**

1.	Inledning	66
2.	Maskinbeskrivning	66
3.	Leveransomfång	66
4.	Avsedd användning	66
5.	Allmänna säkerhetsanvisningar	67
6.	Tekniska specifikationer	70
7.	Uppackning	71
8.	Uppställning/Före idrifttagning	71
9.	Ta i drift	72
10.	Elektrisk anslutning.....	73
11.	Rengöring	73
12.	Transport.....	73
13.	Lagring.....	74
14.	Underhåll.....	74
15.	Avfallshantering och återvinning	74
16.	Felsökning.....	75
17.	Försäkran om överensstämmelse	79

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Info:

Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom apparaten:

- Vid felaktig behandling.
- Om driftsanvisningen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-behörensningarna 0100, DIN 57113/VDE 0113

Tänk på följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Förvara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa beskrivningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Maskinbeskrivning

1. Transporthandtag
2. Klyvkil
3. Spaltbalk
4. Justerbara klor
5. Bord
6. Kåpa
7. Hjul
8. Slagjusteringsstång
9. Manöverhandtag
10. Manöverarm kompl.
11. Avläggningsbänk (på sidan)
12. Brytar-/kontaktkombination
13. Motor
14. Oljemätsticka

3. Leveransomfång

- A. Klyvredskap
- B. Manöverarmar
- C. Justerbara klor
- D. Ytterligare hållare
- E. Hjul
- F. Bipackspåse (A, B, C)
- G. Instruktionsmanual
- H. Bord inkl. avläggningsbänk

4. Avsedd användning

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.

Personer som använder och underhåller maskinen måste sätta i dessa och känna till möjliga risker.

Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförbyggande arbete följas strikt.

Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

- Den hydrauliska vedklyven kan endast användas för stående drift, virke får bara delas stående i fiberriktningen. Mått på virket som ska delas: Virkeslängd min. 25 cm, max. 55 cm
ø min. 10 cm, max. 30 cm
- Dela aldrig virket horisontellt eller mot fiberriktningen.
- Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsföreskrifter samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.
- Tillämpliga föreskrifter om förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste följas.
- Maskinen får bara användas, underhållas eller repareras av sakkunniga personer som känner till dessa arbeten och dess risker. Egenmäktiga förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar för därav resulterande skador.
- Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.
- Annan användning är felaktig. Skador som då uppstår fritar tillverkaren från ansvar och användaren bär ensam ansvaret och risken.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol: ⚠

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Hela användar- och underhållshandboken måste läsas innan maskinen får användas.
- Använd alltid säkerhetsskor för att skydda fötterna mot eventuellt nedfallande virke.
- Använd alltid arbetshandskar under arbetet för att skydda händerna mot spån och splitter som kan uppstå under arbetet.
- Använd alltid skyddsglasögon eller visir för att skydda ögonen mot spån och splitter som kan uppstå under arbetet.
- Det är förbjudet att avlägsna eller ta bort maskinens skydds- och säkerhetsanordningar.
- Det är förbjudet för alla utom användaren att vistas inom maskinens arbetsradie. Personer och djur får inte vistas innanför en 5 meters radie kring maskinen.

- Det är förbjudet att tappa ut gammal olja i naturen. Oljan ska avfallshanteras i enlighet med gällande lagar och bestämmelser i användarlandet.

⚠ Risk för skär- eller klämskador på händerna:

- Vidrör aldrig farliga områden medan kilen är i rörelse.

⚠ Varning!

Avlägsna aldrig en stam som har klämts fast i klyvkilen med händerna.

⚠ Varning!

Dra ut nätstickkontakten innan alla underhållsarbeten.

⚠ Varning!

Spänningen måste vara samma som anges på typskylten.

Förvara dessa instruktioner på ett säkert sätt.

Arbetsplats säkerhet

- Se till att ditt arbetsområde är rent och städlat. Oordning och dålig belysning på arbetsplatser kan utgöra en olycksrisk.
- Arbeta aldrig med maskinen i explosiv miljö där det finns antändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elredskapet. Du kan förlora kontrollen över maskinen om du blir distraherad.

Elsäkerhet

Observera!

Vid användning av elektriska verktyg ska följande principiella försiktighetsåtgärder beaktas som skydd mot elektrisk stöt, skaderisk och brandfara. Läs alla dessa anvisningar innan du använder elverktyget och förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert ställe.

- Maskinens stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade maskiner. Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen. Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte maskinen för regn eller väta. Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.

- Använd kabeln endast i avsett syfte. Den får inte användas till att bära eller hänga upp maskinen, eller till att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, föremål med vassa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- Om du använder en förlängningskabel när du arbetar med ett elverktyg utomhus måste den vara godkänd för utomhusbruk. Förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
- Anslut elverktyget till elnätet via ett skyddsuttag säkrat med maximalt 16A. Vi rekommenderar montering av en felström-skyddsanordning med en nominell utlösningsström på maximal 30 mA. Rådfråga en elinstallatör.

Personsäkerhet

- Användaren måste vara minst 18 år.
- Barn får inte arbeta med den här produkten.
- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
- Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbetet med maskinen kan resultera i allvarliga skador.
- Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig. Personlig skyddsutrustning anpassad till elredskapets användning, som munskydd, halksäkra säkerhetsskor, hjälm och hörselkydd, minskar risken för personskador.
- Använd ett hörselkydd. Buller kan orsaka hörsel-skador.
- Bär andningsmask. När du arbetar med trä och andra material kan hälsovådligt damm uppstå. Asbesthaltigt material får inte bearbetas!
- Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr flisor, spån och damm från maskinen, kan det orsaka synförlust.
- Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är i läget "AV" innan du sätter in kontakten i eluttaget.
- Olyckor kan inträffa om man bär maskinen med ett finger på brytaren eller om maskinen är tillslagen när den ansluts till strömförsörjningen.
- Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar maskinen. Ett verktyg eller en skruvmejsel inuti en roterande maskindel kan orsaka personskador.
- Överskatta inte din egen förmåga. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över maskinen om något oförutsett inträffar.

- Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

Varsam hantering och användning av elverktyg

- Överbelasta inte verktygen. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- Använd inte ett elverktyg med defekt brytare. Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- Dra ut kontakten ur eluttaget innan du gör maskinställningar, byter tillbehör eller ställer undan maskinen. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig maskinstart.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till hur apparaten används eller som inte har läst denna bruksanvisning använda apparaten. Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- Var noggrann vid maskinskötseln. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på apparatens funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda maskinen igen.
- Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg. Håll klyvdelarna vassa och rena. Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- Använd elverktyg, insatsverktyg osv. enligt dessa instruktioner och enligt föreskrifterna gällande den specifika maskintypen. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.
- Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.

Service

- Låt apparaten repareras av kvalificerad personal som använder originalreservdelar. Detta kommer att säkerställa att säkerheten hos anordningen bibehålls.

Varning!

Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

Särskilda säkerhetsanvisningar för vedklyv**⚠ Försiktighet!**

Rörliga maskindelar. Stick inte in händerna i klyvområdet.

⚠ WARNING!

Det finns särskilda faror med att använda denna kraftiga maskin. Var särskilt noga med att sörga för att du själv och personer i närheten är säkra. Du måste alltid vidta grundläggande förebyggande säkerhetsåtgärder för att minska risken för personskador och andra faror.

Maskinen får endast användas av en person i taget.

- Försök inte klyva virke som är större än maskinens rekommenderade upptagningskapacitet.
- Virket får inte innehålla spik eller ståltråd som kan flyga ut eller skada maskinen.
- Virket ska ha brett avsågade ändar, alla grenar måste tas bort från virket.
- Träet ska alltid klyvas i fiberriktningen. För inte in träet på tvären mot vedklyven när du klyver virket, det kan skada vedklyven.
- Användaren måste styra maskinen med båda händerna, utan att ersätta styrningen med någon annan anordning.
- Maskinen får endast användas av vuxna som har läst bruksanvisningen innan de börjar arbeta med den. Ingen som inte har läst denna handbok får använda maskinen.
- Klyv aldrig två bitar virke samtidigt. Virke kan flyga ut, vilket medför fara.
- Fyll inte på med virke eller ersätt en bit virke med en annan under klyvningen. Detta är mycket farligt.
- När maskinen är igång måste personer och djur hålla ett avstånd på minst en 5 meters radie kring vedklyven.
- Du får inte ändra vedklyvens skyddsanordningar eller arbeta utan dem.

- Tvinga inte en vedklyv med cylindertryck att klyva mycket hårt virke längre än 5 sekunder. Överhettad olja under tryck kan skada maskinen. Stoppa maskinen, vrid virket 90° och försök att klyva virket igen. Om träet fortfarande inte går att klyva innebär det att träet är för hårt för maskinens kapacitet och måste tas bort för att inte skada vedklyven.
- Lämna aldrig en maskin som är igång utan uppsikt. Stoppa maskinen och dra ut elkontakten när du inte arbetar med den.
- Använd inte maskinen i närheten av naturgas, bensinrännor eller andra brännbara material.
- Du får aldrig öppna kopplingsboxen eller motorkapslingen. Kontakta en behörig elektriker om det skulle vara nödvändigt.
- Säkerställ att maskinen och elsladden aldrig kommer i kontakt med vatten.
- Hantera elsladden aktsamt och dra eller slit inte i den för att dra ut kontakten. Håll kabeln borta från mycket hög värme, olja och föremål med vassa kanter.
- Var uppmärksam på temperaturförhållandena när du arbetar. Extremt höga eller låga temperaturer kan medföra funktionsstörningar.
- Om det är första gången du ska använda vedklyven bör du först få praktiska instruktioner av en erfaren användare och stå under hans eller hennes uppsikt den första tiden du arbetar.

Innan arbetet ska du kontrollera

- om maskinens samtliga funktioner fungerar korrekt
- om alla säkerhetstekniska anordningar fungerar korrekt (tvåhands- säkerhetskoppling, nödstoppbrytare)
- om maskinen kan stängas av korrekt
- om maskinen är korrekt inställd (virkets arbetsbord, virkets hållarklor, klyvkilens höjd)

Se alltid till att arbetsområdet är fritt från hinder (t.ex. ved) under arbetet.

Särskilda varningar när vedklyven är i drift

Det finns särskilda faror vid arbete med denna kraftiga maskin. Var särskilt noga med att sörga för att du själv och personer i närheten är säkra.

Hydraulik

Använd aldrig maskinen om det föreligger fara på grund av hydraulvätska. Kontrollera om det finns läckor i hydraulsystemet innan du börjar använda vedklyven. Säkerställ att maskinen och dess arbetsområde är rena och att det inte finns några oljefläckar. Hydraulvätska kan innebära fara på grund av att du kan halka och falla, att händerna glider under arbetet med maskinen eller att brandfara kan uppstå.

Elsäkerhet

- Maskinen får inte användas om det föreligger faror på grund av elektricitet. Elektriska maskiner får inte användas i fuktiga omgivningar.
- Maskinen får inte användas med sladdar och förlängningssladdar som inte är lämpade för ändamålet.
- Använd aldrig maskinen om den inte är ansluten till ett korrekt jordat uttag som motsvarar den effekt som anges på etiketten samt är skyddat med en säkring.

Mekaniska faror

Vedklyvning medför särskilda mekaniska faror.

- Använd aldrig maskinen utan korrekta skyddshandskar, skor med ståltåhåttor och ett godkänt ögonskydd.
- Var försiktig med splitter, undvik stickskador och att maskinen fastnar i virket.
- Försök aldrig klyva för långt eller för kort virke som inte riktigt passar i maskinen.
- Klyv aldrig virke som innehåller spik, ståltråd eller andra föremål.
- Håll området röjt under arbetet. Högar av kluven ved eller sågspån kan skapa en farlig arbetsmiljö. Fortsätt inte arbeta om arbetsplatsen är full av föremål som du kan halka i, snubbla eller falla över.
- Håll åskådare på avstånd från maskinen och låt inte obehöriga använda den.

Restrisker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Skaderisk för fingrar och händer av klyvverktyget om virket styrs eller stöds olämpligt.
- Personskador genom utslungat arbetsstycke vid felaktig festsättning eller styrning.
- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningskablar.
- Fara till följd av virkets egenskaper (grenar, ojämn form osv).

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledning.
- Stäng av apparaten och dra ut nätstickkontakten innan du utför inställnings- eller underhållsarbeten.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Undvik tillfälliga idriftsättningar av maskinen: Driftknappen får inte tryckas in samtidigt som du sätter kontakten i eluttaget.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.
- Vid klyvning kan virkets beskaffenhet (t.ex. sammanväxningar, stamavsnitt med oregelbunden form o.s.v.) göra att det uppstår risker så som utslungning av delar, blockering av klyvredskapet och klämskador.

6. Tekniska specifikationer

Motor V/Hz	230V / 50Hz
Effekt P1	3000 W
Uteffekt P2	2200 W
Driftläge	S6 40%
Motorhastighet min ⁻¹	2800
Mått L x B x H	850 x 915 x 1495 mm
Bordshöjd	800 mm
Arbets höjd	920 mm
Trälängd min. - max.	250 - 550 mm
Virkesdiameter min. - max.:	100 - 300 mm
Effekt (t) max.	7
Cylinderslag	495 mm
Matningshastighet	4,5 cm/s
Backningshastighet	16,5 cm/s
Oljemängd	3,5 l
Vikt ca.	98,5 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller

⚠ **Varning:** Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB (A), bör du använda ett lämpligt hörselskydd.

Typvärden buller (230V~)

Ljudeffektnivå L_{WA}	97,4 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	89,8 dB
Osäkerhet $K_{WA/pA}$	3 dB

*Driftläge S6, 40 % periodisk kontinuerlig drift med intermittent belastning. Driften består av starttid, en period med konstant belastning och en tomgångsperiod. Arbetscykeln omfattar 10 minuter, där tillkopplingsperioden utgör 40 % av arbetscykeln.

Tryckkraft:

Prestandanivån för den inbyggda hydraulpumpen kan nå en kortvarig trycknivå för en klyvkraft på upp till 7 ton. I grundinställningen är de hydrauliska delarna fabriksinställda till cirka 10 % lägre prestandanivå. Av säkerhetsskäl får grundinställningarna inte justeras av användaren.

Observera att yttre förhållanden såsom drift- och omgivningstemperatur, lufttryck och fuktighet påverkar hydrauloljans viskositet. Dessutom kan tillverkningsstoleranser och underhållsfel påverka den uppnåbara trycknivån.

7. Uppackning

Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt. Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns). Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.

Kontrollera apparaten och tillbehör beträffande transportsador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.

Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

Bekanta dig med apparaten med hjälp av bruksanvisningen innan den används.

Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.

Ange våra artikelnummer liksom maskinens typ och tillverkningsår vid beställningar.

△ SE UPP!

Apparat och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Uppställning/Före idrifttagning**8.1 Montering hjul (7) (tillbehörspåse A)**

- Lossa sexkantsskruven på förbindningsstycket (bild 3 (1)) tills hjulaxeln passar in i fliken.
- Sätt in hjulaxeln i förbindningsstycket (bild 3 (2)).
- Dra åt den tidigare lossade skruven.
- Fäst nu hjul och skiva.
- Fäst hjulen med en splint på axeln.
- Fäst slutligen den lilla hjulkapseln. Upprepa denna process på andra sidan.

8.2 Montering bord (5)

- Lossa skruven med stjärngrepp (bild 4).
- Vik nu de båda sidostöden (11) utåt som visas i bild 5.
- Placera nu bordet i hållaren och dra åt den tidigare släppta skruven med stjärngreppet igen (bild 6 (2)).

8.3 Montering manöverarm kompl. (10) (bipackspåse B)**Armens handtag pekar utåt!**

- Sätt in sexkantsskruven och brickan genom borrhålen på manöverarmen (bild 7 (1)).
- Sätt in manöverarmen (A) i vippbrytaren (B) (bild 7 (2)).
- Placera rundbrickan (7a) mellan manöverarmen och bänken (bild 7 (2)).
- Dra åt sexkantsskruven med bricka och en självläsande mutter nedanifrån.
- Obs: Dra åt den självläsande muttern så hårt att manöverarmen helt kan röra sig åt vänster och höger.
- Fixera den andra manöverarmen enligt den beskrivna metoden på andra sidan.

8.4 Montering klor (tillbehörspåse C)

- Fäst de extra fästena (D) med vardera två krysskruvar, brickor och muttrar i klorna (bild 8). Se till att det längre extra fästet fästes i klon (4). Det kortare extra fästet måste fästas i klon (4a).
- Placera de justerbara klorna på de redan svetsade sexkantsmuttrarna och säkra dem med de medföljande skruvarna med stjärngrepp och brickorna (bild 8).
- Observera att spetsarna, som är fästa vid klorna, måste peka på varandra efter montering (bild 9).

△ SE UPP!

Montera klart apparaten före idrifttagning!

9. Ta i drift

Maskinen måste ställas upp så att den står stadigt på ett stabilt och jämnt underlag (t.ex. betonggolv). För att maskinen garanterat ska stå stadigt måste den skruvas fast med två pluggar och skruvar (minst M10 x 80) i golvet. (Se bild 15)

Försäkra dig om att maskinen är komplett monterad enligt anvisningen. Kontrollera före varje användning:

- anslutningsledningar för defekta områden (sprickor, snitt och liknande),
- eventuella skador på maskinen,
- om alla skruvar är fast åtdragna,
- om det finns läckor i hydrauliken och
- oljenivån
- strömbrytaren avseende funktion.

Kontrollera oljenivån (bild 13)

Hydraulsystemet är ett slutet system med en oljetank, oljepump och reglerventil. Kontrollera oljenivån regelbundet före varje idrifttagning. För låg oljenivå kan skada oljepumpen. Oljenivån måste ligga inom den mellersta markeringen på oljemätstickan. Klyvpelaren måste köras in innan testet, maskinen måste vara plan. Vänd oljestickan helt för att mäta oljenivån.

Funktionskontroll

Ett funktionstest bör utföras före varje användning.

Atgärd:	Resultat:
Tryck ner båda handtagen.	Klyvkniven går ner - upp till ca 10 cm ovanför bordet.
Släpp ett handtag i taget.	Klyvkniven förblir i vald position.
Släpp båda handtagen.	Klyvkniven rör sig tillbaka till det övre läget.

Oljenivån ska kontrolleras inför varje användning, se kapitel "Underhåll"!

Avluftning (bild 14)

Avlufta hydraulsystemet innan du startar klyvredskapet.

- Lossa ventilationsluckan 14 några varv så att luft kan komma ut ur oljetanken.

- Lämna kåpan öppen under drift.
- Stäng kåpan innan du flyttar klyvredskapet, annars kan olja läcka ut.

Om hydraulsystemet inte är ventilerat kommer den instängda luften att skada tätningarna och därmed klyvredskapet!

Slagbegränsning för kort virke (bild 10)

Nedre klyvknivens position ca 10 cm ovanför klyvbordet

- Flytta klyvkniven till önskat läge och släpp en av manöverarmarna.
- Stäng av motorn.
- Släpp den andra manöverarmen.
- Lossa skruven med stjärngrepp (10a).
- Lyft slagjusteringsstången (8) tills fjädern stoppar den.
- Dra åt skruven med stjärngrepp (10a) igen.
- Slå på motorn.
- Kontrollera det övre läget.

På-/avslagning (12)

Tryck på den gröna knappen för att slå på.

Tryck på den röda knappen för att stänga av.

Info: Kontrollera innan varje användning funktionen för på-/avslagningsenheten genom att slå på och av den en gång.

Omstartssäkring vid strömavbrott (nollspänningsutlösare)

I händelse av strömavbrott, oavsiktlig dragning i kontakten eller en defekt säkring stängs apparaten av automatiskt. För att slå på den igen, tryck på den gröna knappen på kopplingsenheten igen.

Klyvning

- Placera virket på bordet, håll fast det med båda handtagen, tryck ner handtagen så snart klyvkniven tränger in i virket, tryck handtagen utåt samtidigt som du trycker nedåt med jämnt tryck. Detta förhindrar att tryck utövas på hållarplattan.
- Klyv endast virke som just sågats av.
- Klyv virket vertikalt.
- **Klyv aldrig liggande eller horisontellt.**
- Använd lämpliga handskar vid klyvning av virke.
- **Observera skaderisk! Avlägsna inte fastklämt virke med händerna utan slå alltid ut det mot klyvriktningen.**

Observera! Förvaringsborden på sidorna får inte användas som klyvunderlag/klyvbord.

Efter arbetet

- Flytta klyvkniven till lägre läge.
- Släpp en av manöverarmarna.
- Stäng av apparaten och dra ut nätstickkontakten.
- Stäng avluftningskruven.
- Följ de allmänna underhållsanvisningarna.

10. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser.

Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Använd en bärbar personlig skyddsbrytare (PRCD) om jordfelsbrytaren (RCD) i matningsnätet har en nominell restström på max. 0,03 A inte tillhandahålls.

- Produkten uppfyller kraven i EN 61000-3-11 och specialanslutningsvillkor gäller. Det betyder att man inte får använda vilka anslutningsställen som helst.
- Produkten kan vid olämpliga nätförhållanden leda till övergående spänningsvariationer.
- Produkten är enbart avsedd att användas på anslutningspunkter som
 - a) inte överskrider den maximalt tillåtna nätimpedansen "Z" ($Z_{max} = 0,354 \Omega$) eller
 - b) har en konstant strömbelastningsförmåga hos nätet på minst 100 A för varje fas.
- Ni måste som användare se till att en av de beskrivna kraven a) eller b) uppfylls för anslutningsstället. Ni bör kontakta energileverantören

Skadad elanslutningsledning

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolations-skador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolations-skador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolations-skadorna livsfarliga. Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningskablar med märkningen H07RN.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Om en enfas-växelströmsmotor används rekommenderar vi en säkring på C 16 A eller K 16 A till maskiner med hög startström (från 3 000 watt)!

**Växelströmsmotor 230 V~ / 50 Hz
Nätspänning 230 V~ / 50 Hz.**

Elsladden och förlängningsladden måste ha 3 ledare = P + N + SL. - (1/N/PE).

Förlängningsledningar måste ha en minsta area på 1,5 mm².

Nätanslutningen avsäkras med max. 16 A.

11. Rengöring**Observera!**

Dra ut stickkontakten före alla rengöringsarbeten.

Vi rekommenderar att apparaten rengörs direkt efter varje användning.

Torka av spån och damm från maskinen med en duk med jämna mellanrum.

Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa enhetens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.

12. Transport**⚠ Observera!**

Dra ut nätstickkontakten före transport.

För att transportera vedklyven måste du köra klyvkniven hela vägen ner. Tippa klyvredskapet lätt med handtaget på klyvpelaren tills maskinen lutar på hjulen och kan flyttas bort (bild 11).

13. Lagring

⚠ Observera!

Dra ut nätstickkontakten före transport.

Flytta klyvkniven till det nedre läget innan apparaten förvaras.

Lagra apparaten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C. Förvara verktyget i originalförpackningen.

Täck över verktyget för att skydda det mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid verktyget.

14. Underhåll

Observera!

Dra ut stickkontakten innan alla underhållsarbeten.

När byter jag oljan?

Första oljebytet efter 50 drifttimmar, därefter var 500:e drifttimme.

Oljebyte (bild 12)

- Dra tillbaka klyvpelaren helt.
- Placera en behållare med minst 6 liters kapacitet under klyvredskapet.
- Lossa oljemätstickan 14.
- Öppna oljeavtappningspluggen 12a under oljetanken så att oljan kan rinna ut.
- Stäng oljeavtappningsskruven 12a igen.
- Fyll i 3,5 liter ny hydraulolja med en ren tratt.
- Skruva fast oljemätstickan igen.

Avfallshandera uttjänt olja korrekt på en anvisad uppsamlingsplats för gammal olja. Det är förbjudet att hälla ut gammal olja på marken eller att blanda den med annat avfall

Vi rekommenderar HLP 32-seriens olja.

Klyvredskapsstäng

Klyvredskapets stäng måste smörjas lätt innan idrifttagningen. Detta förlopp måste upprepas var 5:e drifttimme. Applicera fett eller sprayolja lätt. **Stängan får inte vara torr.**

Hydraulsystem

Hydraulsystemet är ett slutet system med en oljetank, oljepump och reglerventil.

Det fabriksinställda systemet får inte ändras eller manipuleras.

Kontrollera regelbundet oljenivån.

För låg oljenivå skadar oljepumpen. Kontrollera regelbundet om hydraulanslutningar och skruvförband är täta - efterdra om det behövs.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motors strömtyp
- Märkskyltens uppgifter
- Motoruppgifter på typskylten

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Klyvkil-/spalholmstyrningar, hydraulolja

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

15. Avfallshandling och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandera förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshandling av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshandling!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshandling regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!

- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshandling av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

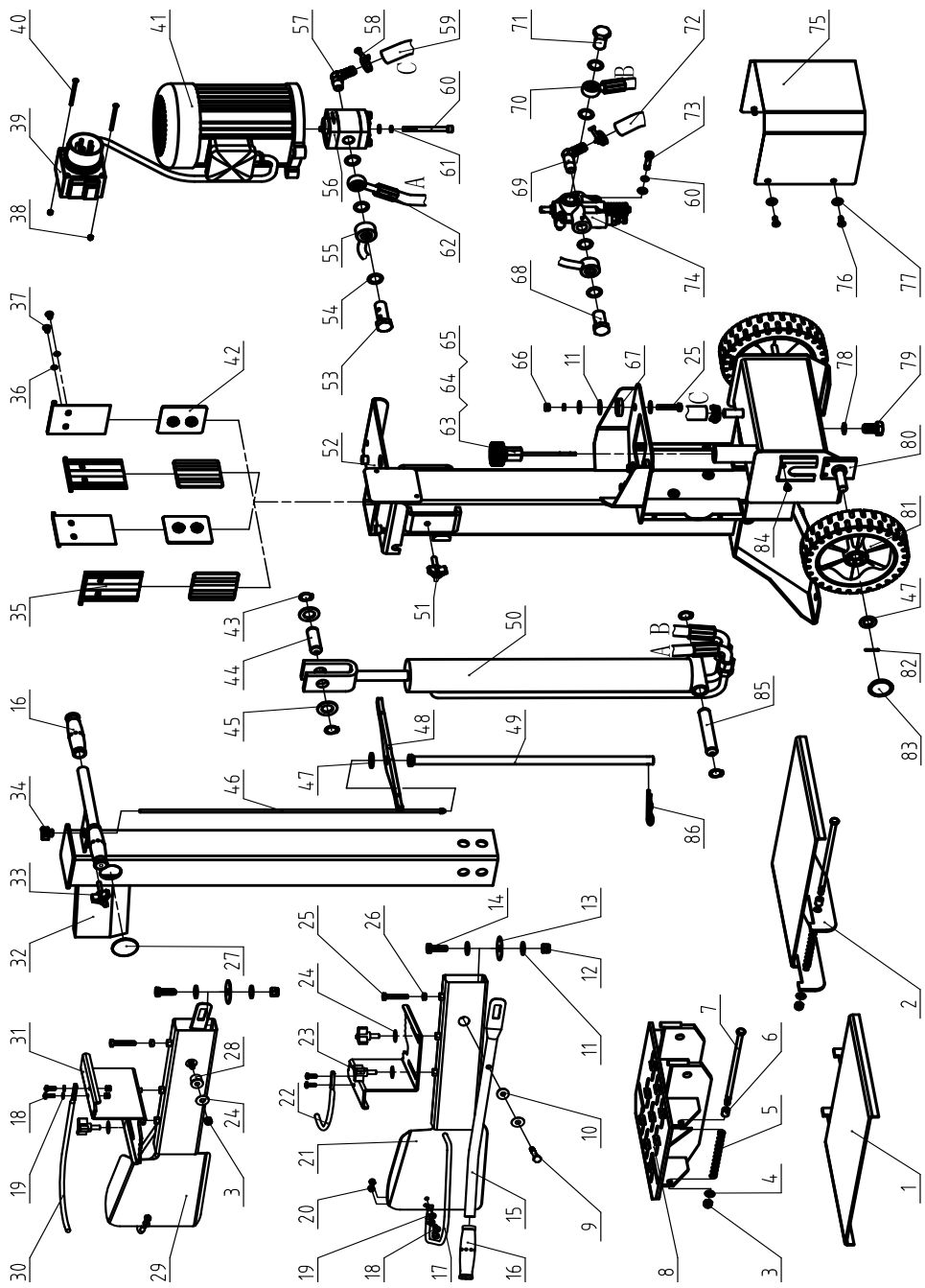
Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshandteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshandtering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshandteras miljövänligt.

16. Felsökning

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontaktar du din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Hydraulpumpen startar inte	Spänning saknas	Kontrollera matarledningen
	Motorns termobrytare har stängts av	Slå på termobrytaren inuti motorhuset
Pelaren flyttar inte ner	Låg oljenivå	Kontrollera oljenivån och fyll på
	En av spakarna är inte ansluten	Kontrollera spakens fastsättning
	Smuts i skenorna	Rengör pelaren



EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
LT	pareiškia, taip atiktiks pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder

Marke / Brand / Marque:

**SHEPPACH
HOLZSPALTER
LOG SPLITTER
3905318931**

**- SH7300E
- SH7300E**

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
x 2006/42/EG			2016/1628/EU
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

Standard references:

**EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN IEC 61000-3-11; EN 60204-1:2018
EN 609-1:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.


Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 24.11.2022


Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2018

Subject to change without notice

Documents registrar: Viktor Härtl

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjatusnõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļidzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuujaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko- neenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.